Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

QUR'AN · JUZ (SIPARA)

Juz 29 (Sipara)

جز (سیپارہ)-۲۹

Surah 67:1 to 77:50

67| Mulk

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

تَبٰرَكَ الَّذِيْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرُ ۙ

TABAARAKA ALLAZEE BIYADIHI AL-MULKU WAHUWA 'ALAA KULLI SHAY'IN QADEER

Blessed is He in Whose hand is the kingdom, and He has power over all things

بابرکت ہے وہ ذات جس کے ہاتھوں میں سارا ملک ہے اور وہ ہر شے پر قادر و مختار ہے۔

اَلَّذِيْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ ۙ

ALLAZEE KHALAQA AL-MAWTA WAL-HAYAATA LIYABLUWAKUM AYYUKUM AHSANU 'AMALAN WAHUWA AL-'AZEEZU AL-GHAFOOR

Who created death and life that He may try you- which of you is best in deeds; and He is the Mighty, the Forgiving

اس نے موت و حیات کو اس لئے پیدا کیا ہے تاکہ تمہاری آزمائش کرے کہ تم میں حسن عمل کے اعتبار سے سب سے بہتر کون ہے اور وہ صاحبِ عزّت بھی ہے اور بخشنے والا بھی ہے۔

Free to read, copy and share

اَلَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا مَّا تَرٰى فِيْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ

ALLAZEE KHALAQA SAB'A SAMAAWAATIN TIBAAQAN MAA TARAA FEE KHALQI AR-RAHMAANI MIN TAFAAWUTIN FARJI'I AL-BASARA HAL TARAA MIN FUTOOR

Who created the seven heavens one above another; you see no incongruity in the creation of the Beneficent God; then look again, can you see any disorder?

اسی نے سات آسمان تہ بہ تہ پیدا کئے ہیں اور تم رحمان کی خلقت میں کسی طرح کا فرق نہ دیکھو گے پھر دوبارہ نگاہ اٹھا کر دیکھو کہیں کوئی شگاف نظر آتا ہے۔

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيْرٌ

THUMMA IRJI'I AL-BASARA KARRATAYNI YANQALIB ILAYKA AL-BASARU KHAASI'AN WAHUWA HASEER

Then turn back the eye again and again; your look shall come back to you confused while it is fatigued.

اس کے بعد بار بار نگاہ ڈالو دیکھو نگاہ تھک کر پلٹ آئے گی لیکن کوئی عیب نظر نہ آئے گا۔

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ

WALAQAD ZAYYANNAA AS-SAMAA'A AD-DUNYAA BIMASAABEEHA WAJA'ALNAAHAA RUJOOMAN LILSHSHAYAATEENI WA-A'TADNAA LAHUM 'AZAABA AS-SA'EER

And certainly We have adorned this lower heaven with lamps and We have made these missiles for the Shaitans, and We have prepared for them the chastisement of burning.

ہم نے آسمانِ دنیا کو چراغوں سے مزیّن کیا ہے اور انہیں شیاطین کو سنگسار کرنے کا ذریعہ بنا دیا ہے اور ان کے لئے جہنّم کا عذاب الگ مہیّا کر رکھا ہے۔

وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ

WALILLAZEENA KAFAROO BIRABBIHIM 'AZAABU JAHANNAMA WABI'SA AL-MASEER

And for those who disbelieve in their Lord is the punishment of hell, and evil is the resort.

اور جن لوگوں نے اپنے پروردگار کا انکار کیا ہے ان کے لئے جہنّم کا عذاب ہے اور وہی بدترین انجام ہے۔

Free to read, copy and share

اِذَآ اُلۡقُوۡا فِيۡهَا سَمِعُوۡا لَهَا شَهِيۡقًا وَّهِىَ تَفُوۡرُ

IZAA ULQOO FEEHAA SAMI'OO LAHAA SHAHEEQAN WAHIYA TAFOOR

When they shall be cast therein, they shall hear a loud moaning of it as it heaves

جب بھی وہ اس میں ڈالے جائیں گے اس کی چیخ سنیں گے اور وہ جوش مار رہا ہو گا۔

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الۡغَيۡظِ كُلَّمَآ اُلۡقِىَ فِيۡهَا فَوۡجٌ سَاَلَهُمۡ خَزَنَتُهَآ اَلَمۡ يَاۡتِكُمۡ نَذِيۡرٌ

TAKAADU TAMAYYAZU MINA AL-GHAYZI KULLAMAA ULQIYA FEEHAA FAWJUN SA'ALAHUM KHAZANATUHAA ALAM YA'TIKUM NAZEER

Almost bursting for fury. Whenever a group is cast into it, its keeper shall ask them: Did there not come to you a warner?

بلکہ قریب ہو گا کہ جوش کی شدت سے پھٹ پڑے جب بھی اس میں کسی گروہ کو ڈالا جائے گا تو اس کے داروغہ ان سے پوچھیں گے کہ کیا تمہارے پاس کوئی ڈرانے والا نہیں آیا تھا۔

قَالُوۡا بَلٰى قَدۡ جَآءَنَا نَذِيۡرٌ فَكَذَّبۡنَا وَقُلۡنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنۡ شَىۡءٍ اِنۡ اَنۡتُمۡ اِلَّا فِىۡ ضَلٰلٍ كَبِيۡرٍ

QAALOO BALAA QAD JAA'ANAA NAZEERUN FAKAZZABNAA WAQULNAA MAA NAZZALA ALLAAHU MIN SHAY'IN IN ANTUM ILLAA FEE DALAALIN KABEER

They shall say: Yea! indeed there came to us a warner, but we rejected (him) and said: Allah has not revealed anything, you are only in a great error.

تو وہ کہیں گے کہ آیا تو تھا لیکن ہم نے اسے جھٹلا دیا اور یہ کہہ دیا کہ اللہ نے کچھ بھی نازل نہیں کیا ہے تم لوگ خود بہت بڑی گمراہی میں مبتلا ہو۔

وَقَالُوۡا لَوۡ كُنَّا نَسۡمَعُ اَوۡ نَعۡقِلُ مَا كُنَّا فِىۡٓ اَصۡحٰبِ السَّعِيۡرِ

WAQAALOO LAW KUNNAA NASMA'U AW NA'QILU MAA KUNNAA FEE ASHAABI AS-SA'EER

And they shall say: Had we but listened or pondered, we should not have been among the inmates of the burning fire.

اور پھر کہیں گے کہ اگر ہم بات سن لیتے اور سمجھتے ہوتے تو آج جہنّم والوں میں نہ ہوتے۔

Free to read, copy and share

فَاعْتَرَفُوْا بِذَنْۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ

FA'TARAFOO BIZANBIHIM FASUHQAN LI-ASHAABI AS-SA'EER

So they shall acknowledge their sins, but far will be (forgiveness) from the inmates of the burning fire.

تو انہوں نے خود اپنے گناہ کا اقرار کر لیا تو اب جہنّم والوں کے لئے تو رحمت خدا سے دوری ہی دوری ہے۔

اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ

INNA ALLAZEENA YAKHSHAWNA RABBAHUM BIL-GHAYBI LAHUM MAGHFIRATUN WA-AJRUN KABEER

(As for) those who fear their Lord in secret, they shall surely have forgiveness and a great reward.

بے شک جو لوگ بغیر دیکھے اپنے پروردگار کا خوف رکھتے ہیں ان کے لئے مغفرت اور اجر عظیم ہے۔

وَاَسِرُّوْا قَوْلَكُمْ اَوِ اجْهَرُوْا بِهٖ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ

WA-ASIRROO QAWLAKUM AWI IJHAROO BIHEE INNAHOO 'ALEEMUN BIZAATI AS-SUDOOR

And conceal your word or manifest it; surely He is Cognizant of what is in the hearts.

اور تم لوگ اپنی باتوں کو آہستہ کہو یا بلند آواز سے خدا تو سینوں کے رازوں کو بھی جانتا ہے۔

اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ

ALAA YA'LAMU MAN KHALAQA WAHUWA AL-LATEEFU AL-KHABEER

Does He not know, Who created? And He is the Knower of the subtleties, the Aware.

اور کیا پیدا کرنے والا نہیں جانتا ہے جب کہ وہ لطیف بھی ہے اور خبیر بھی ہے۔

Free to read, copy and share

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ ذَلُوْلًا فَامْشُوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهٖ وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ

HUWA ALLAZEE JA'ALA LAKUMU AL-ARDA ZALOOLAN FAMSHOO FEE MANAAKIBIHAA WAKULOO MIN RIZQIHEE WA-ILAYHI AN-NUSHOOR

He it is Who made the earth smooth for you, therefore go about in the spacious sides thereof, and eat of His sustenance, and to Him is the return after death.

اسی نے تمہارے لئے زمین کو نرم بنا دیا ہے کہ اس کے اطراف میں چلو اور رزقِ خدا تلاش کرو پھر اسی کی طرف قبروں سے اٹھ کر جانا ہے۔

ءَاَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَآءِ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمُ الْاَرْضَ فَاِذَا هِيَ تَمُوْرُ

A'AMINTUM MAN FEE AS-SAMAA'I AN YAKHSIFA BIKUMU AL-ARDA FA-IZAA HIYA TAMOOR

Are you secure of those in the heaven that He should not make the earth to swallow you up? Then lo! it shall be in a state of commotion.

کیا تم آسمان میں حکومت کرنے والے کی طرف سے مطمئن ہو گئے کہ وہ تم کو زمین میں دھنسا دے اور وہ تمہیں گردش ہی دیتی رہے۔

اَمْ اَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَآءِ اَنْ يُّرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُوْنَ كَيْفَ نَذِيْرِ

AM AMINTUM MAN FEE AS-SAMAA'I AN YURSILA 'ALAYKUM HAASIBAN FASATA'LAMOONA KAYFA NAZEER

Or are you secure of those in the heaven that He should not send down upon you a punishment? Then shall you know how was My warning.

یا تم اس کی طرف سے اس بات سے محفوظ ہو گئے کہ وہ تمہارے اوپر پتھروں کی بارش کر دے پھر تمہیں بہت جلد معلوم ہو جائے گا کہ میرا ڈرانا کیسا ہوتا ہے۔

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ

WALAQAD KAZZABA ALLAZEENA MIN QABLIHIM FAKAYFA KAANA NAKEER

And certainly those before them rejected (the truth), then how was My disapproval.

اور ان سے پہلے والوں نے بھی تکذیب کی ہے تو دیکھو کہ ان کا انجام کتنا بھیانک ہوا ہے۔

Free to read, copy and share

اَوَلَمۡ يَرَوۡا اِلَى الطَّيۡرِ فَوۡقَهُمۡ صٰٓفّٰتٍ وَّيَقۡبِضۡنَ مَا يُمۡسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحۡمٰنُ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيۡءٍۢ بَصِيۡرٌ

AWALAM YARAW ILAA AT-TAYRI FAWQAHUM SAAFFAATIN WAYAQBIDNA MAA YUMSIKUHUNNA ILLAA AR-RAHMAANU INNAHOO BIKULLI SHAY'IN BASEER

Have they not seen the birds above them expanding (their wings) and contracting (them)? What is it that withholds them save the Beneficent God? Surely He sees everything.

کیا ان لوگوں نے اپنے اوپر ان پرندوں کو نہیں دیکھا ہے جو پر پھیلا دیتے ہیں اور سمیٹ لیتے ہیں کہ انہیں اس فضا میں اللہ کے علاوہ کوئی نہیں سنبھال سکتا کہ وہی ہر شے کی نگرانی کرنے والا ہے۔

اَمَّنۡ هٰذَا الَّذِيۡ هُوَ جُنۡدٌ لَّكُمۡ يَنۡصُرُكُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ الرَّحۡمٰنِ اِنِ الۡكٰفِرُوۡنَ اِلَّا فِيۡ غُرُوۡرٍ

AMMAN HAAZAA ALLAZEE HUWA JUNDUN LAKUM YANSURUKUM MIN DOONI AR-RAHMAANI INI AL-KAAFIROONA ILLAA FEE GHUROOR

Or who is it that will be a host for you to assist you besides the Beneficent God? The unbelievers are only in deception.

کیا یہ جو تمہاری فوج بنا ہوا ہے خدا کے مقابلہ میں تمہاری مدد کر سکتا ہے۔ بے شک کفار صرف دھوکہ میں پڑے ہوئے ہیں۔

اَمَّنۡ هٰذَا الَّذِيۡ يَرۡزُقُكُمۡ اِنۡ اَمۡسَكَ رِزۡقَهٗ بَل لَّجُّوۡا فِيۡ عُتُوٍّ وَّنُفُوۡرٍ

AMMAN HAAZAA ALLAZEE YARZUQUKUM IN AMSAKA RIZQAHOO BAL LAJJOO FEE 'UTUWWIN WANUFOOR

Or who is it that will give you sustenance if He should withhold His sustenance? Nay! they persist in disdain and aversion.

یا یہ تم کو روزی دے سکتا ہے اگر خدا اپنی روزی کو روک لے، حقیقت یہ ہے کہ یہ لوگ نافرمانی اور نفرت میں غرق ہو گئے ہیں۔

اَفَمَنۡ يَّمۡشِيۡ مُكِبًّا عَلٰى وَجۡهِهٖٓ اَهۡدٰٓى اَمَّنۡ يَّمۡشِيۡ سَوِيًّا عَلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ

AFAMAN YAMSHEE MUKIBBAN 'ALAA WAJHIHEE AHDAA AMMAN YAMSHEE SAWIYYAN 'ALAA SIRAATIN MUSTAQEEM

What! is he who goes prone upon his face better guided or he who walks upright upon a straight path?

کیا وہ شخص جو منہ کے بل چلتا ہے وہ زیادہ ہدایت یافتہ ہے یا جو سیدھے سیدھے صراطِ مستقیم پر چل رہا ہے۔

Free to read, copy and share

قُلْ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ

QUL HUWA ALLAZEE ANSHA'AKUM WAJA'ALA LAKUMU AS-SAM'A WAL-ABSAARA WAL-AF'IDATA QALEELAN MAA TASHKUROON

Say: He it is Who brought you into being and made for you the ears and the eyes and the hearts: little is it that you give thanks.

آپ کہہ دیجئے کہ خدا ہی نے تمہیں پیدا کیا ہے اور اسی نے تمہارے لئے کان آنکھ اور دل قرار دیئے ہیں مگر تم بہت کم شکریہ ادا کرنے والے ہو۔

قُلْ هُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِي الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ

QUL HUWA ALLAZEE ZARA'AKUM FEE AL-ARDI WA-ILAYHI TUHSHAROON

Say: He it is Who multiplied you in the earth and to Him you shall be gathered.

کہہ دیجئے کہ وہی وہ ہے جس نے زمین میں تمہیں پھیلا دیا ہے اور اسی کی طرف تمہیں جمع کر کے لے جایا جائے گا۔

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

WAYAQOOLOONA MATAA HAAZAA AL-WA'DU IN KUNTUM SAADIQEEN

And they say: When shall this threat be (executed) if you are truthful?

اور یہ لوگ کہتے ہیں کہ اگر تم لوگ سچے ہو تو یہ وعدہ کب پورا ہو گا۔

قُلْ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

QUL INNAMAA AL-'ILMU 'INDA ALLAAHI WA-INNAMAA ANAA NAZEERUN MUBEEN

Say: The knowledge (thereof) is only with Allah and I am only a plain warner.

آپ کہہ دیجئے کہ علم اللہ کے پاس ہے اور میں تو صرف واضح طور پر ڈرانے والا ہوں۔

Free to read, copy and share

فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً سِيْٓئَتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقِيْلَ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُوْنَ

FALAMMAA RA'AWHU ZULFATAN SEE'AT WUJOOHU ALLAZEENA KAFAROO WAQEELA HAAZAA ALLAZEE KUNTUM BIHEE TADDA'OON

But when they shall see it nigh, the faces of those who disbelieve shall be sorry, and it shall be said; This is that which you used to call for.

پھر جب اس قیامت کے عذاب کو قریب دیکھیں گے تو کافروں کے چہرے بگڑ جائیں گے اور ان سے کہا جائے گا کہ یہی وہ عذاب ہے جس کے تم خواستگار تھے۔

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِيَ اللّٰهُ وَمَنْ مَّعِيَ اَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ

QUL ARA'AYTUM IN AHLAKANIYA ALLAAHU WAMAN MA'IYA AW RAHIMANAA FAMAN YUJEERU AL-KAAFIREENA MIN 'AZAABIN ALEEM

Say: Have you considered if Allah should destroy me and those with me- rather He will have mercy on us; yet who will protect the unbelievers from a painful punishment?

آپ کہہ دیجئے کہ تمہارا کیا خیال ہے کہ خدا مجھے اور میرے ساتھیوں کو ہلاک کر دے یا ہم پر رحم کرے تو ان کافروں کا دردناک عذاب سے بچانے والا کون ہے۔

قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ

QUL HUWA AR-RAHMAANU AAMANNAA BIHEE WA'ALAYHI TAWAKKALNAA FASATA'LAMOONA MAN HUWA FEE DALAALIN MUBEEN

Say: He is the Beneficent God, we believe in Him and on Him do we rely, so you shall come to know who it is that is in clear error.

کہہ دیجئے کہ وہی خدائے رحمان ہے جس پر ہم ایمان لائے ہیں اور اسی پر ہمارا بھروسہ ہے پھر عنقریب تمہیں معلوم ہو جائے گا کہ کھلی ہوئی گمراہی میں کون ہے۔

Free to read, copy and share

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّاْتِيْكُمْ بِمَآءٍ مَّعِيْنٍ

QUL ARA'AYTUM IN ASBAHA MAA'UKUM GHAWRAN FAMAN YA'TEEKUM BIMAA'IN MA'EEN

Say: Have you considered if your water should go down, who is it then that will bring you flowing water?

کہہ دیجئے کہ تمہارا کیا خیال ہے اگر تمہارا سارا پانی زمین کے اندر جذب ہو جائے تو تمہارے لئے چشمہ کا پانی بہا کر کون لائے گا۔

68| Qalam

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ

N WAL-QALAMI WAMAA YASTUROON

Noon. I swear by the pen and what the angels write

نٓ، قلم اور اس چیز کی قسم جو یہ لکھ رہے ہیں۔

مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ

MAA ANTA BINI'MATI RABBIKA BIMAJNOON

By the grace of your Lord you are not mad.

آپ اپنے پروردگار کی نعمت کے طفیل مجنون نہیں ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ

WA-INNA LAKA LA-AJRAN GHAYRA MAMNOON

And most surely you shall have a reward never to be cut off.

اور آپ کے لئے کبھی نہ ختم ہونے والا اجر ہے۔

وَاِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ

WA-INNAKA LA'ALAA KHULUQIN 'AZEEM

And most surely you conform (yourself) to sublime morality.

اور آپ بلند ترین اخلاق کے درجہ پر ہیں۔

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُوْنَ

FASATUBSIRU WAYUBSIROON

So you shall see, and they (too) shall see

عنقریب آپ بھی دیکھیں گے اور وہ بھی دیکھ لیں گے۔

بِاَيِّكُمُ الْمَفْتُوْنُ

BI-AYYIKUMU AL-MAFTOON

Which of you is afflicted with madness.

کہ دیوانہ کون ہے۔

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ

INNA RABBAKA HUWA A'LAMU BIMAN DALLA 'AN SABEELIHEE WAHUWA A'LAMU BIL-MUHTADEEN

Surely your Lord best knows him who errs from His way, and He best knows the followers of the right course.

آپ کا پروردگار بہتر جانتا ہے کہ کون اس کے راستہ سے بہک گیا ہے اور کون ہدایت یافتہ ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِيْنَ

FALAA TUTI'I AL-MUKAZZIBEEN

So do not yield to the rejecters.

لہذا آپ جھٹلانے والوں کی اطاعت نہ کریں۔

وَدُّوْا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ

WADDOO LAW TUD-HINU FAYUD-HINOON

They wish that you should be pliant so they (too) would be pliant.

یہ چاہتے ہیں کہ آپ ذرا نرم ہو جائیں تو یہ بھی نرم ہو جائیں۔

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِيْنٍ

WALAA TUTI' KULLA HALLAAFIN MAHEEN

And yield not to any mean swearer

اور خبردار آپ کسی بھی مسلسل قسم کھانے والے ذلیل۔

هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيْمٍ

HAMMAAZIN MASHSHAA'IN BINAMEEM

Defamer, going about with slander

عیب جو اور اعلیٰ درجہ کے چغلخور۔

مَنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ

MANNAA'IN LILKHAYRI MU'TADIN ATHEEM

Forbidder of good, outstepping the limits, sinful

مال میں بیحد بخل کرنے والے، تجاوز گناہگار۔

Free to read, copy and share

عُتُلٍّۢ بَعْدَ ذٰلِكَ زَنِيْمٍ

'UTULLIN BA'DA ZAALIKA ZANEEM

Ignoble, besides all that, base-born;

بدمزاج اور اس کے بعد بدنسل کی اطاعت نہ کریں۔

اَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَّبَنِيْنَ

AN KAANA ZAA MAALIN WABANEEN

Because he possesses wealth and sons.

صرف اس بات پر کہ یہ صاحبِ مال و اولاد ہے۔

اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ

IZAA TUTLAA 'ALAYHI AAYAATUNAA QAALA ASAATEERU AL-AWWALEEN

When Our communications are recited to him, he says: Stories of those of yore.

جب اس کے سامنے آیاتِ الٰہیہ کی تلاوت کی جاتی ہے تو کہہ دیتا ہے کہ یہ سب اگلے لوگوں کی داستانیں ہیں۔

سَنَسِمُهٗ عَلَى الْخُرْطُوْمِ

SANASIMUHOO 'ALAA AL-KHURTOOM

We will brand him on the nose.

ہم عنقریب اس کی ناک پر نشان لگا دیں گے۔

اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اِذْ اَقْسَمُوْا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِيْنَ

INNAA BALAWNAAHUM KAMAA BALAWNAA ASHAABA AL-JANNATI IZ AQSAMOO LAYASRIMUNNAHAA MUSBIHEEN

Surely We will try them as We tried the owners of the garden, when they swore that they would certainly cut off the produce in the morning

ہم نے ان کو اسی طرح آزمایا ہے جس طرح باغ والوں کو آزمایا تھا جب انہوں نے قسم کھائی تھی کہ صبح کو پھل توڑ لیں گے۔

Free to read, copy and share

وَلَا يَسْتَثْنُوْنَ

WALAA YASTATHNOON

And were not willing to set aside a portion (for the poor).

اور انشاء اللہ نہیں کہیں گے۔

فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُوْنَ

FATAAFA 'ALAYHAA TAA'IFUN MIN RABBIKA WAHUM NAA'IMOON

Then there encompassed it a visitation from your Lord while they were sleeping.

تو خدا کی طرف سے راتوں رات ایک بلا نے چکر لگایا جب یہ سب سو رہے تھے۔

فَاَصْبَحَتْ كَالصَّرِيْمِ

FA-ASBAHAT KAS-SAREEM

So it became as black, barren land.

اور سارا باغ جل کر کالی رات جیسا ہو گیا۔

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِيْنَ

FATANAADAW MUSBIHEEN

And they called out to each other in the morning

پھر صبح کو ایک نے دوسرے کو آواز دی۔

اَنِ اغْدُوْا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ

ANI UGHDOO 'ALAA HARTHIKUM IN KUNTUM SAARIMEEN

Saying: Go early to your tilth if you would cut (the produce).

کہ پھل توڑنا ہے تو اپنے اپنے کھیت کی طرف چلو۔

Free to read, copy and share

فَانْطَلَقُوْا وَهُمْ يَتَخَافَتُوْنَ

FANTALAQOO WAHUM YATAKHAAFATOON

So they went, while they consulted together secretly

پھر سب گئے اس عالم میں کہ آپس میں رازدارانہ باتیں کر رہے تھے۔

اَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِيْنٌ

AN LAA YADKHULANNAHAA AL-YAWMA 'ALAYKUM MISKEEN

Saying: No poor man shall enter it today upon you.

کہ خبردار آج باغ میں کوئی مسکین داخل نہ ہونے پائے۔

وَغَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ

WAGHADAW 'ALAA HARDIN QAADIREEN

And in the morning they went, having the power to prevent.

اور روک تھام کا بندوبست کر کے صبح سویرے پہنچ گئے۔

فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْٓا اِنَّا لَضَآلُّوْنَ

FALAMMAA RA'AWHAA QAALOO INNAA LADAALLOON

But when they saw it, they said: Most surely we have gone astray.

اب جو باغ کو دیکھا تو کہنے لگے کہ ہم تو بہک گئے۔

بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ

BAL NAHNU MAHROOMOON

Nay! we are made to suffer privation.

بلکہ بالکل محروم ہو گئے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

قَالَ اَوۡسَطُهُمۡ اَلَمۡ اَقُلۡ لَّكُمۡ لَوۡلَا تُسَبِّحُوۡنَ

QAALA AWSATUHUM ALAM AQUL LAKUM LAWLAA TUSABBIHOON

The best of them said: Did I not say to you, Why do you not glorify (Allah)?

تو ان کے منصف مزاج نے کہا کہ میں نے نہ کہا تھا کہ تم لوگ تسبیح پروردگار کیوں نہیں کرتے۔

قَالُوۡا سُبۡحٰنَ رَبِّنَاۤ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيۡنَ

QAALOO SUBHAANA RABBINAA INNAA KUNNAA ZAALIMEEN

They said: Glory be to our Lord, surely we were unjust.

کہنے لگے کہ ہمارا رب پاک و بے نیاز ہے اور ہم واقعًا ظالم تھے۔

فَاَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلٰى بَعۡضٍ يَّتَلَاوَمُوۡنَ

FA-AQBALA BA'DUHUM 'ALAA BA'DIN YATALAAWAMOON

Then some of them advanced against others, blaming each other.

پھر ایک نے دوسرے کو ملامت کرنا شروع کر دی۔

قَالُوۡا يٰوَيۡلَنَاۤ اِنَّا كُنَّا طٰغِيۡنَ

QAALOO YAA WAYLANAA INNAA KUNNAA TAAGHEEN

Said they: O woe to us! surely we were inordinate:

کہنے لگے کہ افسوس ہم بالکل سرکش تھے۔

عَسٰى رَبُّنَاۤ اَنۡ يُّبۡدِلَنَا خَيۡرًا مِّنۡهَاۤ اِنَّاۤ اِلٰى رَبِّنَا رٰغِبُوۡنَ

'ASAA RABBUNAA AN YUBDILANAA KHAYRAN MINHAA INNAA ILAA RABBINAA RAAGHIBOON

Maybe, our Lord will give us instead one better than it; surely to our Lord do we make our humble petition.

شائد ہمارا پروردگار ہمیں اس سے بہتر دے دے کہ ہم اس کی طرف رغبت کرنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ

KAZAALIKA AL-'AZAABU WALA'AZAABU AL-AAKHIRATI AKBARU LAW KAANOO YA'LAMOON

Such is the chastisement, and certainly the chastisement of the hereafter is greater, did they but know!

اسی طرح عذاب نازل ہوتا ہے اور آخرت کا عذاب تو اس سے بڑا ہے اگر انہیں علم ہو۔

اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ

INNA LIL-MUTTAQEENA 'INDA RABBIHIM JANNAATI AN-NA'EEM

Surely those who guard (against evil) shall have with their Lord gardens of bliss.

بے شک صاحبانِ تقویٰ کے لئے پروردگار کے یہاں نعمتوں کی جنّت ہے۔

اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ

AFANAJ'ALU AL-MUSLIMEENA KAL-MUJRIMEEN

What! shall We then make (i.e. treat) those who submit as the guilty?

کیا ہم اطاعت گزاروں کو مجرموں جیسا بنا دیں۔

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ

MAA LAKUM KAYFA TAHKUMOON

What has happened to you? How do you judge?

تمہیں کیا ہو گیا ہے کیسا فیصلہ کر رہے ہو۔

اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ

AM LAKUM KITAABUN FEEHI TADRUSOON

Or have you a book wherein you read

یا تمہاری کوئی کتاب ہے جس میں یہ سب پڑھا کرتے ہو۔

Free to read, copy and share

اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخَيَّرُوْنَ

INNA LAKUM FEEHI LAMAA TAKHAYYAROON

That you have surely therein what you choose?

کہ وہاں تمہاری پسند کی ساری چیزیں حاضر ملیں گی۔

اَمْ لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُوْنَ

AM LAKUM AYMAANUN 'ALAYNAA BAALIGHATUN ILAA YAWMI AL-QIYAAMATI INNA LAKUM LAMAA TAHKUMOON

Or have you received from Us an agreement confirmed by an oath extending to the day of resurrection that you shall surely have what you demand?

یا تم نے ہم سے روزِ قیامت تک کی قسمیں لے رکھی ہیں کہ تمہیں وہ سب کچھ ملے گا جس کا تم فیصلہ کرو گے۔

سَلْهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ

SALHUM AYYUHUM BIZAALIKA ZA'EEM

Ask them which of them will vouch for that

ان سے پوچھئے کہ ان سب باتوں کا ذمہ دار کون ہے۔

اَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَاْتُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ

AM LAHUM SHURAKAA'U FAL-YA'TOO BISHURAKAA'IHIM IN KAANOO SAADIQEEN

Or have they some associates. Then let them bring their associates if they are truthful.

یا ان کے لئے شرکاء ہیں تو اگر یہ سچے ہیں تو اپنے شرکاء کو لے آئیں۔

Free to read, copy and share

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ

YAWMA YUKSHAFU 'AN SAAQIN WAYUD'AWNA ILAA AS-SUJOODI FALAA YASTATEE'OON

On the day when there shall be a severe affliction, and they shall be called upon to make obeisance, but they shall not be able

جس دن پنڈلی کھول دی جائے گی اور انہیں سجدوں کی دعوت دی جائے گی اور یہ سجدہ بھی نہ کر سکیں گے۔

خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَّقَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ

KHAASHI'ATAN ABSAARUHUM TARHAQUHUM ZILLATUN WAQAD KAANOO YUD'AWNA ILAA AS-SUJOODI WAHUM SAALIMOON

Their looks cast down, abasement shall overtake them; and they were called upon to make obeisance indeed while yet they were safe.

ان کی نگاہیں شرم سے جھکی ہوں گی ذلّت ان پر چھائی ہو گی اور انہیں اس وقت بھی سجدوں کی دعوت دی جا رہی تھی جب یہ بالکل صحیح و سالم تھے۔

فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ

FAZARNEE WAMAN YUKAZZIBU BIHAAZAA AL-HADEETHI SANASTADRIJUHUM MIN HAYTHU LAA YA'LAMOON

So leave Me and him who rejects this announcement; We will overtake them by degrees, from whence they perceive not:

تو اب مجھے اور اس بات کے جھٹلانے والوں کو چھوڑ دو ہم عنقریب انہیں اس طرح گرفتار کریں گے کہ انہیں اندازہ بھی نہ ہو گا۔

وَاُمْلِيْ لَهُمْ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ

WA-UMLEE LAHUM INNA KAYDEE MATEEN

And I do bear with them, surely My plan is firm.

اور ہم تو اس لئے ڈھیل دے رہے ہیں کہ ہماری تدبیر مضبوط ہے۔

Free to read, copy and share

اَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ اَجۡرًا فَهُم مِّن مَّغۡرَمٍ مُّثۡقَلُوۡنَ

AM TAS'ALUHUM AJRAN FAHUM MIN MAGHRAMIN MUTHQALOON

Or do you ask from them a reward, so that they are burdened with debt?

کیا آپ ان سے مزدوری مانگ رہے ہیں جو یہ اس کے تاوان کے بوجھ سے دبے جا رہے ہیں۔

اَمۡ عِنۡدَهُمُ الۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُوۡنَ

AM 'INDAHUMU AL-GHAYBU FAHUM YAKTUBOON

Or have they (the knowledge of) the unseen, so that they write (it) down?

یا ان کے پاس کوئی غیب ہے جسے یہ لکھ رہے ہیں۔

فَاصۡبِرۡ لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنۡ كَصَاحِبِ الۡحُوۡتِ اِذۡ نَادٰى وَهُوَ مَكۡظُوۡمٌ

FASBIR LIHUKMI RABBIKA WALAA TAKUN KASAAHIBI AL-HOOTI IZ NAADAA WAHUWA MAKZOOM

So wait patiently for the judgment of your Lord, and be not like the companion of the fish, when he cried while he was in distress.

اب آپ اپنے پروردگار کے حکم کے لئے صبر کریں اور صاحبِ (قومِ یونس) حوت جیسے نہ ہو جائیں جب انہوں نے نہایت غصّہ کے عالم میں آواز دی تھی۔

لَوۡلَاۤ اَنۡ تَدٰرَكَهٗ نِعۡمَةٌ مِّنۡ رَّبِّهٖ لَنُبِذَ بِالۡعَرَآءِ وَهُوَ مَذۡمُوۡمٌ

LAWLAA AN TADAARAKAHOO NI'MATUN MIN RABBIHEE LANUBIZA BIL-'ARAA'I WAHUWA MAZMOOM

Were it not that favor from his Lord had overtaken him, he would certainly have been cast down upon the naked ground while he was blamed.

کہ اگر انہیں نعمتِ پروردگار نے سنبھال نہ لیا ہوتا تو انہیں چٹیل میدان میں برے حالوں میں چھوڑ دیا جاتا۔

Free to read, copy and share

فَاجْتَبٰهُ رَبُّهٗ فَجَعَلَهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ

FAJTABAAHU RABBUHOO FAJA'ALAHOO MINA AS-SAALIHEEN

Then his Lord chose him, and He made him of the good.

پھر ان کے رب نے انہیں منتخب کر کے نیک کرداروں میں قرار دے دیا۔

وَاِنْ يَّكَادُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيُزْلِقُوْنَكَ بِاَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُوْلُوْنَ اِنَّهٗ لَمَجْنُوْنٌ

WA-IN YAKAADU ALLAZEENA KAFAROO LAYUZLIQOONAKA BI-ABSAARIHIM LAMMAA SAMI'OO AZ-ZIKRA WAYAQOOLOONA INNAHOO LAMAJNOON

And those who disbelieve would almost smite you with their eyes when they hear the reminder, and they say: Most surely he is mad.

اور یہ کفّار قرآن کو سنتے ہیں تو ایسا لگتا ہے کہ عنقریب آپ کو نظروں سے پھسلا دیں گے اور یہ کہتے ہیں کہ یہ تو دیوانے ہیں۔

وَمَا هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ

WAMAA HUWA ILLAA ZIKRUN LIL'AALAMEEN

And it is naught but a reminder to the nations.

حالانکہ یہ قرآن عالمین کے لئے نصیحت ہے اور بس۔

1/4 Juz (Sipara)

69| Haaqqah

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

اَلْحَآقَّةُ

AL-HAAQQATU

The sure calamity!

یقیناً پیش آنے والی قیامت۔

مَا الْحَآقَّةُ

MAA AL-HAAQQAH

What is the sure calamity!

اور کیسی پیش آنے والی۔

وَمَآ اَدْرٰكَ مَا الْحَآقَّةُ

WAMAA ADRAAKA MAA AL-HAAQQAH

And what would make you realize what the sure calamity is!

اور تم کیا جانو کہ یہ یقیناً پیش آنے والی شے کیا ہے۔

كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌۢ بِالْقَارِعَةِ

KAZZABAT THAMOODU WA'AADUN BIL-QAARI'AH

Samood and Ad called the striking calamity a lie.

قوم ثمود و عاد نے اس کھڑکھڑانے والی کا انکار کیا تھا۔

فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ

FA-AMMAA THAMOODU FA-UHLIKOO BIT-TAAGHIYAH

Then as to Samood, they were destroyed by an excessively severe punishment.

تو ثمود ایک چنگھاڑ کے ذریعہ ہلاک کر دیئے گئے۔

Free to read, copy and share

وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ

WA-AMMAA 'AADUN FA-UHLIKOO BIREEHIN SARSARIN 'AATIYAH

And as to Ad, they were destroyed by a roaring, violent blast.

اور عاد کو انتہائی تیز و تند آندھی سے برباد کر دیا گیا۔

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ

SAKHKHARAHAA 'ALAYHIM SAB'A LAYAALIN WATHAMAANIYATA AYYAAMIN HUSOOMAN FATARAA AL-QAWMA FEEHAA SAR'AA KA-ANNAHUM A'JAAZU NAKHLIN KHAAWIYAH

Which He made to prevail against them for seven nights and eight days unremittingly, so that you might have seen the people therein prostrate as if they were the trunks of hollow palms.

جسے ان کے اوپر سات رات اور آٹھ دن کے لئے مسلسل مسخّر کر دیا گیا تو تم دیکھتے ہو کہ قوم بالکل مردہ پڑی ہوئی ہے جیسے کھوکھلے کھجور کے درخت کے تنے۔

فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْۢ بَاقِيَةٍ

FAHAL TARAA LAHUM MIN BAAQIYAH

Do you then see of them one remaining?

تو کیا تم ان کا کوئی باقی رہنے والا حصّہ دیکھ رہے ہو۔

وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهٗ وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ

WAJAA'A FIR'AWNU WAMAN QABLAHOO WAL-MU'TAFIKAATU BIL-KHAATI'AH

And Firon and those before him and the overthrown cities continuously committed sins.

اور فرعون اور اس سے پہلے اور الٹی بستیوں والے سب نے غلطیوں کا ارتکاب کیا ہے۔

Free to read, copy and share

فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً

FA'ASAW RASOOLA RABBIHIM FA-AKHAZAHUM AKHZATAN RAABIYAH

And they disobeyed the Apostle of their Lord, so He punished them with a vehement punishment.

کہ پروردگار کے نمائندہ کی نافرمانی کی تو پروردگار نے انہیں بڑی سختی سے پکڑ لیا۔

اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَآءُ حَمَلْنٰكُمْ فِي الْجَارِيَةِ

INNAA LAMMAA TAGHAA AL-MAA'U HAMALNAAKUM FEE AL-JAARIYAH

Surely We bore you up in the ship when the water rose high

ہم نے تم کو اس وقت کشتی میں اٹھا لیا تھا جب پانی سر سے چڑھ رہا تھا۔

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ

LINAJ'ALAHAA LAKUM TAZKIRATAN WATA'IYAHAA UZUNUN WAA'IYAH

So that We may make it a reminder to you, and that the retaining ear might retain it.

تاکہ اسے تمہارے لئے نصیحت بنائیں اور محفوظ رکھنے والے کان سن لیں۔

فَاِذَا نُفِخَ فِي الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ

FA-IZAA NUFIKHA FEE AS-SOORI NAFKHATUN WAAHIDAH

And when the trumpet is blown with a single blast

پھر جب صور میں پہلی مرتبہ پھونکا جائے گا۔

وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً

WAHUMILATI AL-ARDU WAL-JIBAALU FADUKKATAA DAKKATAN WAAHIDAH

And the earth and the mountains are borne away and crushed with a single crushing.

اور زمین اور پہاڑوں کو اکھاڑ کر ٹکرا کر ریزہ ریزہ کر دیا جائے گا۔

Free to read, copy and share

فَيَوْمَئِذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

FAYAWMA'IZIN WAQA'ATI AL-WAAQI'AH

On that day shall the great event come to pass

تو اس دن قیامت واقع ہو جائے گی۔

وَانْشَقَّتِ السَّمَآءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ

WANSHAQQATI AS-SAMAA'U FAHIYA YAWMA'IZIN WAAHIYAH

And the heaven shall cleave asunder, so that on that day it shall be frail,

اور آسمان شق ہو کر بالکل پھس پھسے ہو جائیں گے۔

وَالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَآئِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمٰنِيَةٌ

WAL-MALAKU 'ALAA ARJAA'IHAA WAYAHMILU 'ARSHA RABBIKA FAWQAHUM YAWMA'IZIN THAMAANIYAH

And the angels shall be on the sides thereof; and above them eight shall bear on that day your Lord's power.

اور فرشتے اس کے اطراف پر ہوں گے اور عرشِ الٰہی کو اس دن آٹھ فرشتے اٹھائے ہوں گے۔

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُوْنَ لَا تَخْفٰى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ

YAWMA'IZIN TU'RADOONA LAA TAKHFAA MINKUM KHAAFIYAH

On that day you shall be exposed to view- no secret of yours shall remain hidden.

اس دن تم کو منظرِ عام پر لایا جائے گا اور تمہاری کوئی بات پوشیدہ نہ رہے گی۔

فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَيَقُوْلُ هَآؤُمُ اقْرَءُوْا كِتٰبِيَهْ

FA-AMMAA MAN OOTIYA KITAABAHOO BIYAMEENIHEE FAYAQOOLU HAA'UMU IQRA'OO KITAABIYAH

Then as for him who is given his book in his right hand, he will say: Lo! read my book:

پھر جس کو نامۂ اعمال داہنے ہاتھ میں دیا جائے گا وہ سب سے کہے گا کہ ذرا میرا نامۂ اعمال تو پڑھو۔

Free to read, copy and share

اِنِّیۡ ظَنَنۡتُ اَنِّیۡ مُلٰقٍ حِسَابِیَهۡ

INNEE ZANANTU ANNEE MULAAQIN HISAABIYAH

Surely I knew that I shall meet my account.

مجھے پہلے ہی معلوم تھا کہ میرا حساب مجھے ملنے والا ہے۔

فَهُوَ فِیۡ عِیۡشَةٍ رَّاضِیَةٍ

FAHUWA FEE 'EESHATIN RAADIYAH

So he shall be in a life of pleasure

پھر وہ پسندیدہ زندگی میں ہو گا۔

فِیۡ جَنَّةٍ عَالِیَةٍ

FEE JANNATIN 'AALIYAH

In a lofty garden

بلند ترین باغات میں۔

قُطُوۡفُهَا دَانِیَةٌ

QUTOOFUHAA DAANIYAH

The fruits of which are near at hand:

اس کے میوے قریب قریب ہوں گے۔

كُلُوۡا وَاشۡرَبُوۡا هَنِیۡٓـئًۢا بِمَاۤ اَسۡلَفۡتُمۡ فِی الۡاَیَّامِ الۡخَالِیَةِ

KULOO WASHRABOO HANEE'AN BIMAA ASLAFTUM FEE AL-AYYAAMI AL-KHAALIYAH

Eat and drink pleasantly for what you did beforehand in the days gone by.

اب آرام سے کھاؤپیو کہ تم نے گزشتہ دنوں میں ان نعمتوں کا انتظام کیا ہے۔

Free to read, copy and share

وَاَمَّا مَنۡ اُوۡتِیَ کِتٰبَهٗ بِشِمَالِهٖ فَیَقُوۡلُ یٰلَیۡتَنِیۡ لَمۡ اُوۡتَ کِتٰبِیَهۡ

WA-AMMAA MAN OOTIYA KITAABAHOO BISHIMAALIHEE FAYAQOOLU YAA LAYTANEE LAM OOTA KITAABIYAH

And as for him who is given his book in his left hand he shall say: O would that my book had never been given me:

لیکن جس کو نامۂ اعمال بائیں ہاتھ میں دیا جائے گا وہ کہے گا اے کاش یہ نامہ اعمال مجھے نہ دیا جاتا۔

وَلَمۡ اَدۡرِ مَا حِسَابِیَهۡ

WALAM ADRI MAA HISAABIYAH

And I had not known what my account was:

اور مجھے اپنا حساب نہ معلوم ہوتا۔

یٰلَیۡتَهَا کَانَتِ الۡقَاضِیَةَ

YAA LAYTAHAA KAANATI AL-QAADIYAH

O would that it had made an end (of me):

اے کاش اس موت ہی نے میرا فیصلہ کر دیا ہوتا۔

مَاۤ اَغۡنٰی عَنِّیۡ مَالِیَهۡ

MAA AGHNAA 'ANNEE MAALIYAH

My wealth has availed me nothing:

میرا مال بھی میرے کام نہ آیا۔

هَلَکَ عَنِّیۡ سُلۡطٰنِیَهۡ

HALAKA 'ANNEE SULTAANIYAH

My authority is gone away from me.

اور میری حکومت بھی برباد ہو گئی۔

Free to read, copy and share

خُذُوْهُ فَغُلُّوْهُ

KHUZOOHU FAGHULLOOH

Lay hold on him, then put a chain on him

اب اسے پکڑو اور گرفتار کر لو۔

ثُمَّ الْجَحِيْمَ صَلُّوْهُ

THUMMA AL-JAHEEMA SALLOOH

Then cast him into the burning fire

پھر اسے جہنّم میں جھونک دو۔

ثُمَّ فِيْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ

THUMMA FEE SILSILATIN ZAR'UHAA SAB'OONA ZIRAA'AN FASLUKOOH

Then thrust him into a chain the length of which is seventy cubits.

پھر ایک ستر گز کی رسی میں اسے جکڑ لو۔

اِنَّهٗ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِيْمِ

INNAHOO KAANA LAA YU'MINU BILLAAHI AL-'AZEEM

Surely he did not believe in Allah, the Great

یہ خدائے عظیم پر ایمان نہیں رکھتا تھا۔

وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ

WALAA YAHUDDU 'ALAA TA'AAMI AL-MISKEEN

Nor did he urge the feeding of the poor.

اور لوگوں کو مسکینوں کو کھلانے پر آمادہ نہیں کرتا تھا۔

Free to read, copy and share

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هٰهُنَا حَمِيْمٌ

FALAYSA LAHU AL-YAWMA HAAHUNAA HAMEEM

Therefore he has not here today a true friend

تو آج اس کا یہاں کوئی غمخوار نہیں ہے۔

وَلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غِسْلِيْنٍ

WALAA TA'AAMUN ILLAA MIN GHISLEEN

Nor any food except refuse

اور نہ پیپ کے علاوہ کوئی غذا ہے۔

لَا يَاْكُلُهٗٓ اِلَّا الْخَاطِئُوْنَ

LAA YA'KULUHOO ILLAA AL-KHAATI'OON

Which none but the wrongdoers eat.

جسے گناہ گاروں کے علاوہ کوئی نہیں کھا سکتا۔

فَلَآ اُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُوْنَ

FALAA UQSIMU BIMAA TUBSIROON

But nay! I swear by that which you see

میں اس کی بھی قسم کھاتا ہوں جسے تم دیکھ رہے ہو۔

وَمَا لَا تُبْصِرُوْنَ

WAMAA LAA TUBSIROON

And that which you do not see.

اور اس کی بھی جس کو نہیں دیکھ رہے ہو۔

Free to read, copy and share

اِنَّهٗ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِيْمٍ

INNAHOO LAQAWLU RASOOLIN KAREEM

Most surely, it is the Word brought by an honored Apostle

کہ یہ ایک محترم فرشتے کا بیان ہے۔

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ

WAMAA HUWA BIQAWLI SHAA'IRIN QALEELAN MAA TU'MINOON

And it is not the word of a poet; little is it that you believe;

اور یہ کسی شاعر کا قول نہیں ہے ہاں تم بہت کم ایمان لاتے ہو۔

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ

WALAA BIQAWLI KAAHININ QALEELAN MAA TAZAKKAROON

Nor the word of a soothsayer; little is it that you mind.

اور یہ کسی کاہن کا کلام نہیں ہے جس پر تم بہت کم غور کرتے ہو۔

تَنْزِيْلٌ مِّن رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ

TANZEELUN MIN RABBI AL-'AALAMEEN

It is a revelation from the Lord of the worlds.

یہ رب العالمین کا نازل کردہ ہے۔

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْاَقَاوِيْلِ

WALAW TAQAWWALA 'ALAYNAA BA'DA AL-AQAAWEEL

And if he had fabricated against Us some of the sayings

اور اگر یہ پیغمبر ہماری طرف سے کوئی بات گڑھ لیتا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

لَاَخَذۡنَا مِنۡهُ بِالۡيَمِيۡنِ

LA-AKHAZNAA MINHU BIL-YAMEEN

We would certainly have seized him by the right hand

تو ہم اس کے ہاتھ کو پکڑ لیتے۔

ثُمَّ لَقَطَعۡنَا مِنۡهُ الۡوَتِيۡنَ

THUMMA LAQATA'NAA MINHU AL-WATEEN

Then We would certainly have cut off his aorta.

اور پھر اس کی گردن اڑا دیتے۔

فَمَا مِنۡكُمۡ مِّنۡ اَحَدٍ عَنۡهُ حٰجِزِيۡنَ

FAMAA MINKUM MIN AHADIN 'ANHU HAAJIZEEN

And not one of you could have withheld Us from him.

پھر تم میں سے کوئی مجھے روکنے والا نہ ہوتا۔

وَاِنَّهٗ لَتَذۡكِرَةٌ لِّلۡمُتَّقِيۡنَ

WA-INNAHOO LATAZKIRATUN LILMUTTAQEEN

And most surely it is a reminder for those who guard (against evil).

اور یہ قرآن صاحبانِ تقویٰ کے لئے نصیحت ہے۔

وَاِنَّا لَنَعۡلَمُ اَنَّ مِنۡكُمۡ مُّكَذِّبِيۡنَ

WA-INNAA LANA'LAMU ANNA MINKUM MUKAZZIBEEN

And most surely We know that some of you are rejecters.

اور ہم جانتے ہیں کہ تم میں سے جھٹلانے والے بھی ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاِنَّهٗ لَحَسۡرَةٌ عَلَى الۡكٰفِرِيۡنَ

WA-INNAHOO LAHASRATUN 'ALAA AL-KAAFIREEN

And most surely it is a great grief to the unbelievers.

اور یہ کافرین کے لئے باعثِ حسرت ہے۔

وَاِنَّهٗ لَحَقُّ الۡيَقِيۡنِ

WA-INNAHOO LAHAQQU AL-YAQEEN

And most surely it is the true certainty.

اور یہ بالکل یقینی چیز ہے۔

فَسَبِّحۡ بِاسۡمِ رَبِّكَ الۡعَظِيۡمِ

FASABBIH BISMI RABBIKA AL-'AZEEM

Therefore glorify the name of your Lord, the Great.

لہذا آپ اپنے عظیم پروردگار کے نام کی تسبیح کریں۔

70| Ma’aarij

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

سَاَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ

SA'ALA SAA'ILUN BI'AZAABIN WAAQI'

One demanding, demanded the chastisement which must befall

ایک مانگنے والے نے واقع ہونے والے عذاب کا سوال کیا۔

لِلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ دَافِعٌ

LIL-KAAFIREENA LAYSA LAHOO DAAFI'

The unbelievers- there is none to avert it-

جس کا کافروں کے حق میں کوئی دفع کرنے والا نہیں ہے۔

مِنَ اللّٰهِ ذِي الْمَعَارِجِ

MINA ALLAAHI ZEE AL-MA'AARIJ

From Allah, the Lord of the ways of Ascent.

یہ بلندیوں والے خدا کی طرف سے ہے۔

تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ

TA'RUJU AL-MALAA'IKATU WAR-ROOHU ILAYHI FEE YAWMIN KAANA MIQDAARUHOO KHAMSEENA ALFA SANAH

To Him ascend the angels and the Spirit in a day the measure of which is fifty thousand years.

جس کی طرف فرشتے اور روح الامین بلند ہوتے ہیں اس ایک دن میں جس کی مقدار پچاس ہزار سال کے برابر ہے۔

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا

FASBIR SABRAN JAMEELAA

Therefore endure with a goodly patience.

لہذا آپ بہترین صبر سے کام لیں۔

Free to read, copy and share

اِنَّهُمۡ يَرَوۡنَهٗ بَعِيۡدًا

INNAHUM YARAWNAHOO BA'EEDAA

Surely they think it to be far off

یہ لوگ اسے دور سمجھ رہے ہیں۔

وَّنَرٰٮهُ قَرِيۡبًا

WANARAAHU QAREEBAA

And We see it nigh.

اور ہم اسے قریب ہی دیکھ رہے ہیں۔

يَوۡمَ تَكُوۡنُ السَّمَآءُ كَالۡمُهۡلِ

YAWMA TAKOONU AS-SAMAA'U KAL-MUHL

On the day when the heaven shall be as molten copper

جس دن آسمان پگھلے ہوئے تانبے کے مانند ہو جائے گا۔

وَتَكُوۡنُ الۡجِبَالُ كَالۡعِهۡنِ

WATAKOONU AL-JIBAALU KAL-'IHN

And the mountains shall be as tufts of wool

اور پہاڑ دھنکے ہوئے اون جیسے۔

وَلَا يَسۡـَٔـلُ حَمِيۡمٌ حَمِيۡمًا

WALAA YAS'ALU HAMEEMUN HAMEEMAA

And friend shall not ask of friend

اور کوئی ہمدرد کسی ہمدرد کا پرسانِ حال نہ ہو گا۔

Free to read, copy and share

يُّبَصَّرُوْنَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِيْ مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۢ بِبَنِيْهِ

YUBASSAROONAHUM YAWADDU AL-MUJRIMU LAW YAFTADEE MIN 'AZAABI YAWMI'IZIN BIBANEEH

(Though) they shall be made to see each other. The guilty one would fain redeem himself from the chastisement of that day by (sacrificing) his children

وہ سب ایک دوسرے کو دکھائے جائیں گے تو مجرم چاہے گا کہ کاش آج کے دن کے عذاب کے بدلے اس کی اولاد کو لے لیا جائے۔

وَصَاحِبَتِهٖ وَاَخِيْهِ

WASAAHIBATIHEE WA-AKHEEH

And his wife and his brother

اور بیوی اور بھائی کو۔

وَفَصِيْلَتِهِ الَّتِيْ تُؤْوِيْهِ

WAFASEELATIHI ALLATEE TU'WEEH

And the nearest of his kinsfolk who gave him shelter

اور اس کنبہ کو جس میں وہ رہتا تھا۔

وَمَنْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا ثُمَّ يُنْجِيْهِ

WAMAN FEE AL-ARDI JAMEE'AN THUMMA YUNJEEH

And all those that are in the earth, (wishing) then (that) this might deliver him.

اور روئے زمین کی ساری مخلوقات کو اور اسے نجات دے دی جائے۔

كَلَّآ اِنَّهَا لَظٰى

KALLAA INNAHAA LAZAA

By no means! Surely it is a flaming fire

ہرگز نہیں یہ آتش جہنّم ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

نَزَّاعَةً لِّلشَّوٰى

NAZZAA'ATAN LILSHSHAWAA

Dragging by the head

کھال اتار دینے والی۔

تَدْعُوْ مَنْ اَدْبَرَ وَتَوَلّٰى

TAD'OO MAN ADBARA WATAWALLAA

It shall claim him who turned and fled (from truth)

ان سب کو آواز دے رہی ہے جو منہ پھیر کر جانے والے تھے۔

وَجَمَعَ فَاَوْعٰى

WAJAMA'A FA-AW'AA

And amasses (wealth) then shuts it up.

اور جنہوں نے مال جمع کر کے بند کر رکھا تھا۔

اِنَّ الْاِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوْعًا

INNA AL-INSAANA KHULIQA HALOO'AA

Surely man is created of a hasty temperament;

بے شک انسان بڑا لالچی ہے۔

اِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوْعًا

IZAA MASSAHU ASH-SHARRU JAZOO'AA

Being greatly grieved when evil afflicts him

جب تکلیف پہنچ جاتی ہے تو فریادی بن جاتا ہے۔

Free to read, copy and share

وَاِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوْعًا

WA-IZAA MASSAHU AL-KHAYRU MANOO'AA

And miserly when good befalls him

اور جب مال مل جاتا ہے تو بخیل ہو جاتا ہے۔

اِلَّا الْمُصَلِّيْنَ

ILLAA AL-MUSALLEEN

Except those who pray

علاوہ ان نمازیوں کے۔

اَلَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ دَآئِمُوْنَ

ALLAZEENA HUM 'ALAA SALAATIHIM DAA'IMOON

Those who are constant at their prayer

جو اپنی نمازوں کی پابندی کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِيْنَ فِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُوْمٌ

WALLAZEENA FEE AMWAALIHIM HAQQUN MA'LOOM

And those in whose wealth there is a fixed portion.

اور جن کے اموال میں ایک مقررہ حق معین ہے۔

لِلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ

LIS-SAA'ILI WAL-MAHROOM

For him who begs and for him who is denied (good)

مانگنے والے کے لئے اور نہ مانگنے والے کے لئے۔

Free to read, copy and share

وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ

WALLAZEENA YUSADDIQOONA BIYAWMI AD-DEEN

And those who accept the truth of the judgment day

اور جو لوگ روزِ قیامت کی تصدیق کرنے والے ہیں۔

وَالَّذِيْنَ هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُوْنَ

WALLAZEENA HUM MIN 'AZAABI RABBIHIM MUSHFIQOON

And those who are fearful of the chastisement of their Lord-

اور جو اپنے پروردگار کے عذاب سے ڈرنے والے ہیں۔

اِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَاْمُوْنٍ

INNA 'AZAABA RABBIHIM GHAYRU MA'MOON

Surely the chastisement of their Lord is (a thing) not to be felt secure of-

بے شک عذابِ پروردگار بے خوف رہنے والی چیز نہیں ہے۔

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ

WALLAZEENA HUM LIFUROOJIHIM HAAFIZOON

And those who guard their private parts

اور جو اپنی شرمگاہوں کی حفاظت کرنے والے ہیں۔

اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ

ILLAA 'ALAA AZWAAJIHIM AW MAA MALAKAT AYMAANUHUM FA-INNAHUM GHAYRU MALOOMEEN

Except in the case of their wives or those whom their right hands possess- for these surely are not to be blamed

علاوہ اپنی بیویوں اور کنیزوں کے کہ اس پر ملامت نہیں کی جاتی ہے۔

Free to read, copy and share

فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ

FAMANI IBTAGHAA WARAA'A ZAALIKA FA-OOLAA'IKA HUMU AL-'AADOON

But he who seeks to go beyond this, these it is that go beyond the limits-

پھر جو اس کے علاوہ کا خواہشمند ہو وہ حد سے گزر جانے والا ہے۔

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ

WALLAZEENA HUM LI-AMAANAATIHIM WA'AHDIHIM RAA'OON

And those who are faithful to their trusts and their covenant

اور جو اپنی امانتوں اور عہد کا خیال رکھنے والے ہیں۔

وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَآئِمُوْنَ

WALLAZEENA HUM BISHAHAADAATIHIM QAA'IMOON

And those who are upright in their testimonies

اور جو اپنی گواہیوں پر قائم رہنے والے ہیں۔

وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ

WALLAZEENA HUM 'ALAA SALAATIHIM YUHAAFIZOON

And those who keep a guard on their prayer

اور جو اپنی نمازوں کا خیال رکھنے والے ہیں۔

اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ

OOLAA'IKA FEE JANNAATIN MUKRAMOON

Those shall be in gardens, honored.

یہی لوگ جنّت میں باعزّت طریقہ سے رہنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ

FAMAALI ALLAZEENA KAFAROO QIBALAKA MUHTI'EEN

But what is the matter with those who disbelieve that they hasten on around you

پھر ان کافروں کو کیا ہو گیا ہے کہ آپ کی طرف بھاگے چلے آرہے ہیں۔

عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ

'ANI AL-YAMEENI WA'ANI ASH-SHIMAALI 'IZEEN

On the right hand and on the left, in sundry parties?

دائیں بائیں سے گروہ در گروہ۔

اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ

AYATMA'U KULLU IMRI'IN MINHUM AN YUDKHALA JANNATA NA'EEM

Does every man of them desire that he should be made to enter the garden of bliss?

کیا ان میں سے ہر ایک کی طمع یہ ہے کہ اسے جنّت النعیم میں داخل کر دیا جائے۔

كَلَّآ اِنَّا خَلَقْنٰهُم مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ

KALLAA INNAA KHALAQNAAHUM MIMMAA YA'LAMOON

By no means! Surely We have created them of what they know.

ہرگز نہیں انہیں تو معلوم ہے کہ ہم نے انہیں کس چیز سے پیدا کیا ہے۔

فَلَآ اُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشٰرِقِ وَالْمَغٰرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُوْنَ

FALAA UQSIMU BIRABBI AL-MASHAARIQI WAL-MAGHAARIBI INNAA LAQAADIROON

But nay! I swear by the Lord of the Easts and the Wests that We are certainly able

میں تمام مشرق و مغرب کے پروردگار کی قسم کھا کر کہتا ہوں کہ ہم قدرت رکھنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

عَلٰٓى اَنۡ نُّبَدِّلَ خَيۡرًا مِّنۡهُمۡ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوۡقِيۡنَ

'ALAA AN NUBADDILA KHAYRAN MINHUM WAMAA NAHNU BIMASBOOQEEN

To bring instead (others) better than them, and We shall not be overcome.

اس بات پر کہ ان کے بدلے ان سے بہتر افراد لے آئیں اور ہم عاجز نہیں ہیں۔

فَذَرۡهُمۡ يَخُوۡضُوۡا وَيَلۡعَبُوۡا حَتّٰى يُلٰقُوۡا يَوۡمَهُمُ الَّذِىۡ يُوۡعَدُوۡنَ

FAZARHUM YAKHOODOO WAYAL'ABOO HATTAA YULAAQOO YAWMAHUMU ALLAZEE YOO'ADOON

Therefore leave them alone to go on with the false discourses and to sport until they come face to face with that day of theirs with which they are threatened;

لہذا انہیں چھوڑ دیجئے یہ اپنے باطل میں ڈوبے رہیں اور کھیل تماشہ کرتے رہیں یہاں تک کہ اس دن سے ملاقات کریں جس کا وعدہ کیا گیا ہے۔

يَوۡمَ يَخۡرُجُوۡنَ مِنَ الۡاَجۡدَاثِ سِرَاعًا كَاَنَّهُمۡ اِلٰى نُصُبٍ يُّوۡفِضُوۡنَ

YAWMA YAKHRUJOONA MINA AL-AJDAATHI SIRAA'AN KA-ANNAHUM ILAA NUSUBIN YOOFIDOON

The day on which they shall come forth from their graves in haste, as if they were hastening on to a goal

جس دن یہ سب قبروں سے تیزی کے ساتھ نکلیں گے جس طرح کسی پرچم کی طرف بھاگے جا رہے ہوں۔

خَاشِعَةً اَبۡصَارُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٌ ؕ ذٰلِكَ الۡيَوۡمُ الَّذِىۡ كَانُوۡا يُوۡعَدُوۡنَ

KHAASHI'ATAN ABSAARUHUM TARHAQUHUM ZILLATUN ZAALIKA AL-YAWMU ALLAZEE KAANOO YOO'ADOON

Their eyes cast down; disgrace shall overtake them; that is the day which they were threatened with.

ان کی نگاہیں جھکی ہوں گی اور ذلت ان پر چھائی ہو گی اور یہی وہ دن ہو گا جس کا ان سے وعدہ کیا گیا ہے۔

71| Nuh

Free to read, copy and share

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

اِنَّآ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ

INNAA ARSALNAA NOOHAN ILAA QAWMIHEE AN ANZIR QAWMAKA MIN QABLI AN YA'TIYAHUM 'AZAABUN ALEEM

Surely We sent Nuh to his people, saying: Warn your people before there come upon them a painful chastisement.

بے شک ہم نے نوحؑ کو ان کی قوم کی طرف بھیجا کہ اپنی قوم کو دردناک عذاب کے آنے سے پہلے ڈراؤ۔

قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ

QAALA YAA QAWMI INNEE LAKUM NAZEERUN MUBEEN

He said: O my people! Surely I am a plain warner to you:

انہوں نے کہا اے قوم میں تمہارے لئے واضح طور پر ڈرانے والا ہوں۔

اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيْعُوْنِ

ANI U'BUDOO ALLAAHA WATTAQOOHU WA-ATEE'OON

That you should serve Allah and be careful of (your duty to) Him and obey me:

کہ اللہ کی عبادت کرو اس سے ڈرو اور میری اطاعت کرو۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

يَغْفِرْ لَكُم مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ

YAGHFIR LAKUM MIN ZUNOOBIKUM WAYU'AKHKHIRKUM ILAA AJALIN MUSAMMAN INNA AJALA ALLAAHI IZAA JAA'A LAA YU'AKHKHARU LAW KUNTUM TA'LAMOON

He will forgive you some of your faults and grant you a delay to an appointed term; surely the term of Allah when it comes is not postponed; did you but know!

وہ تمہارے گناہوں کو بخش دے گا اور تمہیں ایک مقررہ وقت تک باقی رکھے گا اللہ کا مقررہ وقت جب آجائے گا تو وہ ٹالا نہیں جا سکتا ہے اگر تم کچھ جانتے ہو۔

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ دَعَوْتُ قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا

QAALA RABBI INNEE DA'AWTU QAWMEE LAYLAN WANAHAARAA

He said: O my Lord! surely I have called my people by night and by day!

انہوں نے کہا پروردگار میں نے اپنی قوم کو دن میں بھی بلایا اور رات میں بھی۔

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآئِيْٓ اِلَّا فِرَارًا

FALAM YAZID-HUM DU'AA'EE ILLAA FIRAARAA

But my call has only made them flee the more:

پھر بھی میری دعوت کا کوئی اثر سوائے اس کے نہ ہوا کہ انہوں نے فرار اختیار کیا۔

وَاِنِّيْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْٓا اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا

WA-INNEE KULLAMAA DA'AWTUHUM LITAGHFIRA LAHUM JA'ALOO ASAABI'AHUM FEE AAZAANIHIM WASTAGHSHAW THIYAABAHUM WA-ASARROO WASTAKBAROO ISTIKBAARAA

And whenever I have called them that Thou mayest forgive them, they put their fingers in their ears, cover themselves with their garments, and persist and are puffed up with pride:

اور میں نے جب بھی انہیں دعوت دی کہ تو انہیں معاف کر دے تو انہوں نے اپنی انگلیوں کو کانوں میں رکھ لیا اور اپنے کپڑے اوڑھ لئے اور اپنی بات پر اڑ گئے اور شدت سے اکڑے رہے۔

Free to read, copy and share

ثُمَّ اِنِّيْ دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا

THUMMA INNEE DA'AWTUHUM JIHAARAA

Then surely I called to them aloud:

پھر میں نے ان کو علی الاعلان دعوت دی۔

ثُمَّ اِنِّيْٓ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ لَهُمْ اِسْرَارًا

THUMMA INNEE A'LANTU LAHUM WA-ASRARTU LAHUM ISRAARAA

Then surely I spoke to them in public and I spoke to them in secret:

پھر میں نے اعلان بھی کیا اور خفیہ طور سے بھی دعوت دی۔

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا

FAQULTU ISTAGHFIROO RABBAKUM INNAHOO KAANA GHAFFAARAA

Then I said, Ask forgiveness of your Lord, surely He is the most Forgiving:

اور کہا کہ اپنے پروردگار سے استغفار کرو کہ وہ بہت زیادہ بخشنے والا ہے۔

يُرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا

YURSILI AS-SAMAA'A 'ALAYKUM MIDRAARAA

He will send down upon you the cloud, pouring down abundance of rain:

وہ تم پر موسلا دھار پانی برسائے گا۔

وَيُمْدِدْكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنّٰتٍ وَّيَجْعَل لَّكُمْ اَنْهٰرًا

WAYUMDIDKUM BI-AMWAALIN WABANEENA WAYAJ'AL LAKUM JANNAATIN WAYAJ'AL LAKUM ANHAARAA

And help you with wealth and sons, and make for you gardens, and make for you rivers.

اور اموال و اولاد کے ذریعہ تمہاری مدد کرے گا اور تمہارے لئے باغات اور نہریں قرار دے گا۔

Free to read, copy and share

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُوْنَ لِلّٰهِ وَقَارًا

MAA LAKUM LAA TARJOONA LILLAAHI WAQAARAA

What is the matter with you that you fear not the greatness of Allah?

آخر تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم خدا کی عظمت کا خیال نہیں کرتے ہو۔

وَقَدْ خَلَقَكُمْ اَطْوَارًا

WAQAD KHALAQAKUM ATWAARAA

And indeed He has created you through various grades:

جب کہ اسی نے تمہیں مختلف انداز میں پیدا کیا ہے

اَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللّٰهُ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا

ALAM TARAW KAYFA KHALAQA ALLAAHU SAB'A SAMAAWAATIN TIBAAQAA

Do you not see how Allah has created the seven heavens one above another

کیا تم نے نہیں دیکھا کہ خدا نے کس طرح تہ بہ تہ سات آسمان بنائے ہیں۔

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيْهِنَّ نُوْرًا وَّجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا

WAJA'ALA AL-QAMARA FEEHINNA NOORAN WAJA'ALA ASH-SHAMSA SIRAAJAA

And made the moon therein a light, and made the sun a lamp?

اور قمر کو ان میں روشنی اور سورج کو روشن چراغ بنایا ہے۔

وَاللّٰهُ اَنْۢبَتَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ نَبَاتًا

WALLAAHU ANBATAKUM MINA AL-ARDI NABAATAA

And Allah has made you grow out of the earth as a growth:

اور اللہ ہی نے تم کو زمین سے پیدا کیا ہے۔

Free to read, copy and share

ثُمَّ يُعِيْدُكُمْ فِيْهَا وَيُخْرِجُكُمْ اِخْرَاجًا

THUMMA YU'EEDUKUM FEEHAA WAYUKHRIJUKUM IKHRAAJAA

Then He returns you to it, then will He bring you forth a (new) bringing forth:

پھر تمہیں اسی میں لے جائے گا اور پھر نئی شکل میں نکالے گا۔

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ بِسَاطًا

WALLAAHU JA'ALA LAKUMU AL-ARDA BISAATAA

And Allah has made for you the earth a wide expanse

اور اللہ ہی نے تمہارے لئے زمین کو فرش بنا دیا ہے۔

لِتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا

LITASLUKOO MINHAA SUBULAN FIJAAJAA

That you may go along therein in wide paths.

تاکہ تم اس میں مختلف کشادہ راستوں پر چلو۔

قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهٗ وَوَلَدُهٗٓ اِلَّا خَسَارًا

QAALA NOOHUN RABBI INNAHUM 'ASAWNEE WATTABA'OO MAN LAM YAZID-HU MAALUHOO WAWALADUHOO ILLAA KHASAARAA

Nuh said: My Lord! surely they have disobeyed me and followed him whose wealth and children have added to him nothing but loss.

اور نوحؑ نے کہا کہ پروردگار ان لوگوں نے میری نافرمانی کی ہے اور اس کا اتباع کر لیا ہے جو مال و اولاد میں سوائے گھاٹے کے کچھ نہیں دے سکتا ہے۔

وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا

WAMAKAROO MAKRAN KUBBAARAA

And they have planned a very great plan.

اور ان لوگوں نے بہت بڑا مکر کیا ہے۔

Free to read, copy and share

وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا وَّلَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا

WAQAALOO LAA TAZARUNNA AALIHATAKUM WALAA TAZARUNNA WADDAN WALAA SUWAA'AN WALAA YAGHOOTHA WAYA'OOQA WANASRAA

And they say: By no means leave your gods, nor leave Wadd, nor Suwa; nor Yaghus, and Yauq and Nasr.

اور لوگوں سے کہا ہے کہ خبردار اپنے خداؤں کو مت چھوڑ دینا اور ود، سواع، یغوث، یعوق، نسر کو نظر انداز نہ کر دینا۔

وَقَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَّلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا

WAQAD ADALLOO KATHEERAN WALAA TAZIDI AZ-ZAALIMEENA ILLAA DALAALAA

And indeed they have led astray many, and do not increase the unjust in aught but error.

انہوں نے بہت سوں کو گمراہ کر دیا ہے اب تو ظالموں کے لئے ہلاکت کے علاوہ کوئی اضافہ نہ کرنا۔

مِمَّا خَطِيّٰٓئٰتِهِمْ اُغْرِقُوْا فَاُدْخِلُوْا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا

MIMMAA KHATEE'AATIHIM UGHRIQOO FA-UDKHILOO NAARAN FALAM YAJIDOO LAHUM MIN DOONI ALLAAHI ANSAARAA

Because of their wrongs they were drowned, then made to enter fire, so they did not find any helpers besides Allah.

یہ سب اپنی غلطیوں کی بنا پر غرق کئے گئے ہیں اور پھر جہنّم میں داخل کر دیئے گئے ہیں اور خدا کے علاوہ انہیں کوئی مددگار نہیں ملا ہے۔

وَقَالَ نُوْحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ دَيَّارًا

WAQAALA NOOHUN RABBI LAA TAZAR 'ALAA AL-ARDI MINA AL-KAAFIREENA DAYYAARAA

And Nuh said: My Lord! leave not upon the land any dweller from among the unbelievers:

اور نوحؑ نے کہا کہ پروردگار اس زمین پر کافروں میں سے کسی بسنے والے کو نہ چھوڑنا۔

Free to read, copy and share

اِنَّكَ اِنۡ تَذَرۡهُمۡ يُضِلُّوۡا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوۡۤا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا

INNAKA IN TAZARHUM YUDILLOO 'IBAADAKA WALAA YALIDOO ILLAA FAAJIRAN KAFFAARAA

For surely if Thou leave them they will lead astray Thy servants, and will not beget any but immoral, ungrateful (children)

کہ اگر تو انہیں چھوڑ دے گا تو تیرے بندوں کو گمراہ کریں گے اور فاجر و کافر کے علاوہ کوئی اولاد بھی نہیں پیدا کریں گے۔

رَبِّ اغۡفِرۡ لِيۡ وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَنۡ دَخَلَ بَيۡتِيَ مُؤۡمِنًا وَّلِلۡمُؤۡمِنِيۡنَ وَالۡمُؤۡمِنٰتِ وَلَا تَزِدِ الظّٰلِمِيۡنَ اِلَّا تَبَارًا

RABBI IGHFIR LEE WALIWAALIDAYYA WALIMAN DAKHALA BAYTIYA MU'MINAN WALILMU'MINEENA WAL-MU'MINAATI WALAA TAZIDI AZ-ZAALIMEENA ILLAA TABAARAA

My Lord! forgive me and my parents and him who enters my house believing, and the believing men and the believing women; and do not increase the unjust in aught but destruction!

پروردگار مجھے اور میرے والدین کو اور جو ایمان کے ساتھ میرے گھر میں داخل ہو جائیں اور تمام مومنین و مومنات کو بخش دے اور ظالموں کے لئے ہلاکت کے علاوہ کسی شے میں اضافہ نہ کرنا۔

1/2 Juz (Sipara)

72| Jinn

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا

QUL OOHIYA ILAYYA ANNAHU ISTAMA'A NAFARUN MINA AL-JINNI FAQAALOO INNAA SAMI'NAA QUR'AANAN 'AJABAA

Say: It has been revealed to me that a party of the jinn listened, and they said: Surely we have heard a wonderful Quran

پیغمبر آپ کہہ دیجئے کہ میری طرف یہ وحی کی گئی ہے کہ جنوں کی ایک جماعت نے کان لگا کر قرآن کو سنا تو کہنے لگے کہ ہم نے ایک بڑا عجیب قرآن سنا ہے۔

يَهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا

YAHDEE ILAA AR-RUSHDI FA-AAMANNAA BIHEE WALAN NUSHRIKA BIRABBINAA AHADAA

Guiding to the right way, so we believe in it, and we will not set up anyone with our Lord:

جو نیکی کی ہدایت کرتا ہے تو ہم تو اس پر ایمان لے آئے ہیں اور کسی کو اپنے رب کا شریک نہ بنائیں گے۔

وَاَنَّهٗ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا

WA-ANNAHOO TA'AALAA JADDU RABBINAA MAA ITTAKHAZA SAAHIBATAN WALAA WALADAA

And that He- exalted be the majesty of our Lord- has not taken a consort, nor a son:

اور ہمارے رب کی شان بہت بلند ہے اس نے کسی کو اپنی بیوی بنایا ہے نہ بیٹا۔

وَاَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا

WA-ANNAHOO KAANA YAQOOLU SAFEEHUNAA 'ALAA ALLAAHI SHATATAA

And that the foolish amongst us used to forge extravagant things against Allah:

اور ہمارے بیوقوف لوگ طرح طرح کی بے ربط باتیں کر رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاَنَّا ظَنَنَّآ اَن لَّنۡ تَقُوۡلَ الۡاِنۡسُ وَالۡجِنُّ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا

WA-ANNAA ZANANNAA AN LAN TAQOOLA AL-INSU WAL-JINNU 'ALAA ALLAAHI KAZIBAA

And that we thought that men and jinn did not utter a lie against Allah:

اور ہمارا خیال تو یہی تھا کہ انسان اور جنّات خدا کے خلاف جھوٹ نہ بولیں گے۔

وَاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الۡاِنۡسِ يَعُوۡذُوۡنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الۡجِنِّ فَزَادُوۡهُمۡ رَهَقًا

WA-ANNAHOO KAANA RIJAALUN MINA AL-INSI YA'OOZOONA BIRIJAALIN MINA AL-JINNI FAZAADOOHUM RAHAQAA

And that persons from among men used to seek refuge with persons from among jinn, so they increased them in wrongdoing:

اور یہ کہ انسانوں میں سے کچھ لوگ جنّات کے بعض لوگوں کی پناہ ڈھونڈ رہے تھے تو انہوں نے گرفتاری میں اور اضافہ کر دیا۔

وَاَنَّهُمۡ ظَنُّوۡا كَمَا ظَنَنۡتُمۡ اَنۡ لَّنۡ يَّبۡعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا

WA-ANNAHUM ZANNOO KAMAA ZANANTUM AN LAN YAB'ATHA ALLAAHU AHADAA

And that they thought as you think, that Allah would not raise anyone:

اور یہ کہ تمہاری طرح ان کا بھی خیال تھا کہ خدا کسی کو دوبارہ نہیں زندہ کرے گا۔

وَاَنَّا لَمَسۡنَا السَّمَآءَ فَوَجَدۡنٰهَا مُلِئَتۡ حَرَسًا شَدِيۡدًا وَّشُهُبًا

WA-ANNAA LAMASNAA AS-SAMAA'A FAWAJADNAAHAA MULI'AT HARASAN SHADEEDAN WASHUHUBAA

And that we sought to reach heaven, but we found it filled with strong guards and flaming stars.

اور ہم نے آسمان کو دیکھا تو اسے سخت قسم کے نگہبانوں اور شعلوں سے بھرا ہوا پایا۔

Free to read, copy and share

وَاَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ فَمَنْ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَهٗ شِهَابًا رَّصَدًا

WA-ANNAA KUNNAA NAQ'UDU MINHAA MAQAA'IDA LIS-SAM'I FAMAN YASTAMI'I AL-AANA YAJID LAHOO SHIHAABAN RASADAA

And that we used to sit in some of the sitting-places thereof to steal a hearing, but he who would (try to) listen now would find a flame lying in wait for him:

اور ہم پہلے بعض مقامات پر بیٹھ کر باتیں سن لیا کرتے تھے لیکن اب کوئی سننا چاہے گا تو اپنے لئے شعلوں کو تیار پائے گا۔

وَاَنَّا لَا نَدْرِيْٓ اَشَرٌّ اُرِيْدَ بِمَنْ فِي الْاَرْضِ اَمْ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا

WA-ANNAA LAA NADREE ASHARRUN UREEDA BIMAN FEE AL-ARDI AM ARAADA BIHIM RABBUHUM RASHADAA

And that we know not whether evil is meant for those who are on earth or whether their Lord means to bring them good:

اور ہمیں نہیں معلوم کہ اہل زمین کے لئے اس سے برائی مقصود ہے یا نیکی کا ارادہ کیا گیا ہے۔

وَاَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَمِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا

WA-ANNAA MINNAA AS-SAALIHOONA WAMINNAA DOONA ZAALIKA KUNNAA TARAA'IQA QIDADAA

And that some of us are good and others of us are below that: we are sects following different ways:

اور ہم میں سے بعض نیک کردار ہیں اور بعض کے علاوہ ہیں ہم طرح طرح کے گروہ ہیں۔

وَاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِي الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَهٗ هَرَبًا

WA-ANNAA ZANANNAA AN LAN NU'JIZA ALLAAHA FEE AL-ARDI WALAN NU'JIZAHOO HARABAA

And that we know that we cannot escape Allah in the earth, nor can we escape Him by flight:

اور ہمارا خیال ہے کہ ہم زمین میں خدا کو عاجز نہیں کر سکتے اور نہ بھاگ کر اسے اپنی گرفت سے عاجز کر سکتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰٓى اٰمَنَّا بِهٖ فَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا

WA-ANNAA LAMMAA SAMI'NAA AL-HUDAA AAMANNAA BIHEE FAMAN YU'MIN BIRABBIHEE FALAA YAKHAAFU BAKHSAN WALAA RAHAQAA

And that when we heard the guidance, we believed in it; so whoever believes in his Lord, he should neither fear loss nor being overtaken (by disgrace):

اور ہم نے ہدایت کو سنا تو ہم تو ایمان لے آئے اب جو بھی اپنے پروردگار پر ایمان لائے گا اسے نہ خسارہ کا خوف ہو گا اور نہ ظلم و زیادتی کا۔

وَاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا

WA-ANNAA MINNAA AL-MUSLIMOONA WAMINNAA AL-QAASITOONA FAMAN ASLAMA FA-OOLAA'IKA TAHARRAW RASHADAA

And that some of us are those who submit, and some of us are the deviators; so whoever submits, these aim at the right way:

اور ہم میں سے بعض اطاعت گزار ہیں اور بعض نافرمان اور جو اطاعت گزار ہو گا اس نے ہدایت کی راہ پالی ہے۔

وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا

WA-AMMAA AL-QAASITOONA FAKAANOO LIJAHANNAMA HATABAA

And as to the deviators, they are fuel of hell:

اور نافرمان تو جہنّم کے کندے ہو گئے ہیں۔

وَاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِيْقَةِ لَاَسْقَيْنٰهُمْ مَّآءً غَدَقًا

WA-AN LAWI ISTAQAAMOO 'ALAA AT-TAREEQATI LA-ASQAYNAAHUM MAA'AN GHADAQAA

And that if they should keep to the (right) way, We would certainly give them to drink of abundant water

اور اگر یہ لوگ سب ہدایت کے راستے پر ہوتے تو ہم انہیں وافر پانی سے سیراب کرتے۔

Free to read, copy and share

لِنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ وَمَنْ يُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهٖ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا

LINAFTINAHUM FEEHI WAMAN YU'RID 'AN ZIKRI RABBIHEE YASLUK-HU 'AZAABAN SA'ADAA

So that We might try them with respect to it; and whoever turns aside from the reminder of his Lord, He will make him enter into an afflicting chastisement:

تاکہ ان کا امتحان لے سکیں اور جو بھی اپنے رب کے ذکر سے اعراض کرے گا اسے سخت عذاب کے راستے پر چلنا پڑے گا۔

وَاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا

WA-ANNA AL-MASAAJIDA LILLAAHI FALAA TAD'OO MA'A ALLAAHI AHADAA

And that the mosques are Allah's, therefore call not upon anyone with Allah:

اور مساجد سب اللہ کے لئے ہیں لہذا اس کے علاوہ کسی کی عبادت نہ کرنا۔

وَاَنَّهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا

WA-ANNAHOO LAMMAA QAAMA 'ABDU ALLAAHI YAD'OOHU KAADOO YAKOONOONA 'ALAYHI LIBADAA

And that when the servant of Allah stood up calling upon Him, they wellnigh crowded him (to death).

اور یہ کہ جب بندہ خدا عبادت کے لئے کھڑا ہوا تو قریب تھا کہ لوگ اس کے گرد ہجوم کر کے گر پڑتے۔

قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ اَحَدًا

QUL INNAMAA AD'OO RABBEE WALAA USHRIKU BIHEE AHADAA

Say: I only call upon my Lord, and I do not associate anyone with Him.

پیغمبر آپ کہہ دیجئے کہ میں صرف اپنے پروردگار کی عبادت کرتا ہوں اور کسی کو اس کا شریک نہیں بناتا ہوں۔

قُلْ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا

QUL INNEE LAA AMLIKU LAKUM DARRAN WALAA RASHADAA

Say: I do not control for you evil or good.

کہہ دیجئے کہ میں تمہارے لئے کسی نقصان کا اختیار رکھتا ہوں اور نہ فائدہ کا۔

Free to read, copy and share

قُلْ اِنِّیْ لَنْ یُّجِیْرَنِیْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا

QUL INNEE LAN YUJEERANEE MINA ALLAAHI AHADUN WALAN AJIDA MIN DOONIHEE MULTAHADAA

Say: Surely no one can protect me against Allah, nor can I find besides Him any place of refuge:

کہہ دیجئے کہ اللہ کے مقابلہ میں میرا بھی بچانے والا کوئی نہیں ہے اور نہ میں کوئی پناہ گاہ پاتا ہوں۔

اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ وَمَنْ یَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِیْنَ فِیْهَآ اَبَدًا

ILLAA BALAAGHAN MINA ALLAAHI WARISAALAATIHEE WAMAN YA'SI ALLAAHA WARASOOLAHOO FA-INNA LAHOO NAARA JAHANNAMA KHAALIDEENA FEEHAA ABADAA

(It is) only a delivering (of communications) from Allah and His messages; and whoever disobeys Allah and His Apostle surely he shall have the fire of hell to abide therein for a long time.

مگر یہ کہ اپنے رب کے احکام اور پیغام کو پہنچا دوں اور جو اللہ و رسول کی نافرمانی کرے گا اس کے لئے جہنّم ہے اور وہ اسی میں ہمیشہ رہنے والا ہے۔

حَتّٰٓی اِذَا رَاَوْا مَا یُوْعَدُوْنَ فَسَیَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا

HATTAA IZAA RA'AW MAA YOO'ADOONA FASAYA'LAMOONA MAN AD'AFU NAASIRAN WA-AQALLU 'ADADAA

Until when they see what they are threatened with, then shall they know who is weaker in helpers and fewer in number.

یہاں تک کہ جب ان لوگوں نے اس عذاب کو دیکھ لیا جس کا وعدہ کیا گیا تھا تو انہیں معلوم ہو جائے گا کہ کس کے مددگار کمزور اور کس کی تعداد کمتر ہے۔

قُلْ اِنْ اَدْرِیْٓ اَقَرِیْبٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ اَمْ یَجْعَلُ لَهٗ رَبِّیْٓ اَمَدًا

QUL IN ADREE AQAREEBUN MAA TOO'ADOONA AM YAJ'ALU LAHOO RABBEE AMADAA

Say: I do not know whether that with which you are threatened be nigh or whether my Lord will appoint for it a term:

کہہ دیجئے کہ مجھے نہیں معلوم کہ وہ وعدہ قریب ہی ہے یا ابھی خدا کوئی اور مدّت بھی قرار دے گا۔

Free to read, copy and share

عٰلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلٰى غَيْبِهٖۤ اَحَدًا

'AALIMU AL-GHAYBI FALAA YUZHIRU 'ALAA GHAYBIHEE AHADAA

The Knower of the unseen! so He does not reveal His secrets to any

وہ عالم الغیب ہے اور اپنے غیب پر کسی کو بھی مطلع نہیں کرتا ہے۔

اِلَّا مَنِ ارْتَضٰى مِنْ رَّسُوْلٍ فَاِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ رَصَدًا

ILLAA MANI IRTADAA MIN RASOOLIN FA-INNAHOO YASLUKU MIN BAYNI YADAYHI WAMIN KHALFIHEE RASADAA

Except to him whom He chooses as an apostle; for surely He makes a guard to march before him and after him

مگر جس رسول کو پسند کرلے تو اس کے آگے پیچھے نگہبان فرشتے مقرر کر دیتا ہے۔

لِيَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ وَاَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَاَحْصٰى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا

LIYA'LAMA AN QAD ABLAGHOO RISAALAATI RABBIHIM WA-AHAATA BIMAA LADAYHIM WA-AHSAA KULLA SHAY'IN 'ADADAA

So that He may know that they have truly delivered the messages of their Lord, and He encompasses what is with them, and He records the number of all things.

تاکہ وہ دیکھ لے کہ انہوں نے اپنے رب کے پیغامات کو پہنچا دیا ہے اور وہ جس کے پاس جو کچھ بھی ہے اس پر حاوی ہے اور سب کے اعداد کا حساب رکھنے والا ہے۔

73| Muzzammil

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

يٰٓاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ

YAA AYYUHAA AL-MUZZAMMIL

O you who have wrapped up in your garments!

اے میرے چادر لپیٹنے والے۔

قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا

QUMI ALLAYLA ILLAA QALEELAA

Rise to pray in the night except a little

رات کو اٹھو مگر ذرا کم۔

نِّصْفَهٗٓ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيْلًا

NISFAHOO AWI UNQUS MINHU QALEELAA

Half of it, or lessen it a little

آدھی رات یا اس سے بھی کچھ کم کر دو۔

اَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا

AW ZID 'ALAYHI WARATTILI AL-QUR'AANA TARTEELAA

Or add to it, and recite the Quran as it ought to be recited.

یا کچھ زیادہ کر دو اور قرآن کو ٹھہر ٹھہر کر باقاعدہ پڑھو۔

اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا

INNAA SANULQEE 'ALAYKA QAWLAN THAQEELAA

Surely We will make to light upon you a weighty Word.

ہم عنقریب تمہارے اوپر ایک سنگین حکم نازل کرنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيۡلِ هِيَ اَشَدُّ وَطۡئاً وَّاَقۡوَمُ قِيۡلًا

INNA NAASHI'ATA ALLAYLI HIYA ASHADDU WAT''AN WA-AQWAMU QEELAA

Surely the rising by night is the firmest way to tread and the best corrective of speech.

بے شک رات کا اُٹھنا نفس کی پامالی کے لئے بہترین ذریعہ اور ذکر کا بہترین وقت ہے۔

اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبۡحًا طَوِيۡلًا

INNA LAKA FEE AN-NAHAARI SABHAN TAWEELAA

Surely you have in the daytime a long occupation.

یقیناً آپ کے لئے دن میں بہت سی مشغولیات ہیں۔

وَاذۡكُرِ اسۡمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلۡ اِلَيۡهِ تَبۡتِيۡلًا

WAZKURI ISMA RABBIKA WATABATTAL ILAYHI TABTEELAA

And remember the name of your Lord and devote yourself to Him with (exclusive) devotion.

اور آپ اپنے رب کے نام کا ذکر کریں اور اسی کے ہو رہیں۔

رَبُّ الۡمَشۡرِقِ وَالۡمَغۡرِبِ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذۡهُ وَكِيۡلًا

RABBU AL-MASHRIQI WAL-MAGHRIBI LAA ILAAHA ILLAA HUWA FATTAKHIZHU WAKEELAA

The Lord of the East and the West- there is no god but He- therefore take Him for a protector.

وہ مشرق و مغرب کا مالک ہے اور اس کے علاوہ کوئی خدا نہیں ہے لہذا آپ اسی کو اپنا نگراں بنا لیں۔

وَاصۡبِرۡ عَلٰى مَا يَقُوۡلُوۡنَ وَاهۡجُرۡهُمۡ هَجۡرًا جَمِيۡلًا

WASBIR 'ALAA MAA YAQOOLOONA WAHJURHUM HAJRAN JAMEELAA

And bear patiently what they say and avoid them with a becoming avoidance.

اور یہ لوگ جو کچھ بھی کہہ رہے ہیں اس پر صبر کریں اور انہیں خوبصورتی کے ساتھ اپنے سے الگ کر دیں۔

Free to read, copy and share

وَذَرْنِيْ وَالْمُكَذِّبِيْنَ اُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيْلًا

WAZARNEE WAL-MUKAZZIBEENA OOLEE AN-NA'MATI WAMAHHILHUM QALEELAA

And leave Me and the rejecters, the possessors of ease and plenty, and respite them a little.

اور ہمیں اور ان دولت مند جھٹلانے والوں کو چھوڑ دیں اور انہیں تھوڑی مہلت دے دیں۔

اِنَّ لَدَيْنَآ اَنْكَالًا وَّجَحِيْمًا

INNA LADAYNAA ANKAALAN WAJAHEEMAA

Surely with Us are heavy fetters and a flaming fire

ہمارے پاس ان کے لئے بیڑیاں اور بھڑکتی ہوئی آگ ہے۔

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَّعَذَابًا اَلِيْمًا

WATA'AAMAN ZAA GHUSSATIN WA'AZAABAN ALEEMAA

And food that chokes and a painful punishment

اور گلے میں پھنس جانے والا کھانا اور دردناک عذاب ہے۔

يَوْمَ تَرْجُفُ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَّهِيْلًا

YAWMA TARJUFU AL-ARDU WAL-JIBAALU WAKAANATI AL-JIBAALU KATHEEBAN MAHEELAA

On the day when the earth and the mountains shall quake and the mountains shall become (as) heaps of sand let loose.

جس دن زمین اور پہاڑ لرزہ میں آجائیں گے اور پہاڑ ریت کا ایک ٹیلہ بن جائیں گے۔

اِنَّآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْكُمْ رَسُوْلًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ رَسُوْلًا

INNAA ARSALNAA ILAYKUM RASOOLAN SHAAHIDAN 'ALAYKUM KAMAA ARSALNAA ILAA FIR'AWNA RASOOLAA

Surely We have sent to you an Apostle, a witness against you, as We sent an apostle to Firon.

بے شک ہم نے تم لوگوں کی طرف تمہارا گواہ بنا کر ایک رسول بھیجا ہے جس طرح فرعون کی طرف رسول بھیجا تھا۔

Free to read, copy and share

فَعَصٰى فِرْعَوْنُ الرَّسُوْلَ فَاَخَذْنٰهُ اَخْذًا وَّبِيْلًا

FA'ASAA FIR'AWNU AR-RASOOLA FA-AKHAZNAAHU AKHZAN WABEELAA

But Firon disobeyed the apostle, so We laid on him a violent hold.

تو فرعون نے اس رسول کی نافرمانی کی تو ہم نے اسے سخت گرفت میں لے لیا۔

فَكَيْفَ تَتَّقُوْنَ اِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَّجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيْبًا

FAKAYFA TATTAQOONA IN KAFARTUM YAWMAN YAJ'ALU AL-WILDAANA SHEEBAA

How, then, will you guard yourselves, if you disbelieve, on the day which shall make children grey-headed?

پھر تم بھی کفر اختیار کرو گے تو اس دن سے کس طرح بچو گے جو بچوں کو بوڑھا بنا دے گا۔

اَلسَّمَآءُ مُنْفَطِرٌ بِهٖ كَانَ وَعْدُهٗ مَفْعُوْلًا

AS-SAMAA'U MUNFATIRUN BIHEE KAANA WA'DUHOO MAF'OOLAA

The heaven shall rend asunder thereby; His promise is ever brought to fulfillment.

جس دن آسمان پھٹ پڑے گا اور یہ وعدہ بہرحال پورا ہونے والا ہے۔

اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا

INNA HAAZIHEE TAZKIRATUN FAMAN SHAA'A ITTAKHAZA ILAA RABBIHEE SABEELAA

Surely this is a reminder, then let him, who will take the way to his Lord.

یہ در حقیقت عبرت و نصیحت کی باتیں ہیں اور جس کا جی چاہے اپنے پروردگار کے راستے کو اختیار کر لے۔

Free to read, copy and share

اِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ اَنَّكَ تَقُوْمُ اَدْنٰى مِنْ ثُلُثَيِ الَّيْلِ وَنِصْفَهٗ وَثُلُثَهٗ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِيْنَ مَعَكَ وَاللّٰهُ يُقَدِّرُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ اَنْ لَّنْ تُحْصُوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ عَلِمَ اَنْ سَيَكُوْنُ مِنْكُمْ مَّرْضٰى وَاٰخَرُوْنَ يَضْرِبُوْنَ فِي الْاَرْضِ يَبْتَغُوْنَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاٰخَرُوْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا وَّمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرًا وَّاَعْظَمَ اَجْرًا وَّاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

INNA RABBAKA YA'LAMU ANNAKA TAQOOMU ADNAA MIN THULUTHAYI ALLAYLI WANISFAHOO WATHULUTHAHOO WATAA'IFATUN MINA ALLAZEENA MA'AKA WALLAAHU YUQADDIRU ALLAYLA WAN-NAHAARA 'ALIMA AN LAN TUHSOOHU FATAABA 'ALAYKUM FAQRA'OO MAA TAYASSARA MINA AL-QUR'AANI 'ALIMA AN SAYAKOONU MINKUM MARDAA WA-AAKHAROONA YADRIBOONA FEE AL-ARDI YABTAGHOONA MIN FADLI ALLAAHI WA-AAKHAROONA YUQAATILOONA FEE SABEELI ALLAAHI FAQRA'OO MAA TAYASSARA MINHU WA-AQEEMOO AS-SALAATA WA-AATOO AZ-ZAKAATA WA-AQRIDOO ALLAAHA QARDAN HASANAN WAMAA TUQADDIMOO LI-ANFUSIKUM MIN KHAYRIN TAJIDOOHU 'INDA ALLAAHI HUWA KHAYRAN WA-A'ZAMA AJRAN WASTAGHFIROO ALLAAHA INNA ALLAAHA GHAFOORUN RAHEEM

Surely your Lord knows that you pass in prayer nearly two-thirds of the night, and (sometimes) half of it, and (sometimes) a third of it, and (also) a party of those with you; and Allah measures the night and the day. He knows that you are not able to do it, so He has turned to you (mercifully), therefore read what is easy of the Quran. He knows that there must be among you sick, and others who travel in the land seeking of the bounty of Allah, and others who fight in Allah's way, therefore read as much of it as is easy (to you), and keep up prayer and pay the poor-rate and offer to Allah a goodly gift, and whatever of good you send on beforehand for yourselves, you will find it with Allah; that is best and greatest in reward; and ask forgiveness of Allah; surely Allah is Forgiving, Merciful.

آپ کا پروردگار جانتا ہے کہ دو تہائی رات کے قریب یا نصف شب یا ایک تہائی رات قیام کرتے ہیں اور آپ کے ساتھ ایک گروہ اور بھی ہے اور اللہ دن و رات کا صحیح اندازہ رکھتا ہے وہ جانتا ہے کہ تم لوگ اس کا صحیح احصاء نہ کر سکو گے تو اس نے تمہارے اوپر مہربانی کر دی ہے اب جس قدر قرآن ممکن ہو اتنا پڑھ لو کہ وہ جانتا ہے کہ عنقریب تم میں سے بعض مریض ہو جائیں گے اور بعض رزقِ خدا کو تلاش کرنے کے لئے سفر میں چلے جائیں گے اور بعض راہِ خدا میں جہاد کریں گے تو جس قدر ممکن ہو تلاوت کرو اور نماز قائم کرو اور زکوۃ ادا کرو اور اللہ کو قرضِ حسنہ دو اور پھر جو کچھ بھی اپنے نفس کے واسطے نیکی پیشگی بھیج دو گے اسے خدا کی بارگاہ میں حاضر پاؤ گے، بہتر اور اجر کے اعتبار سے عظیم تر، اور اللہ سے استغفار کرو کہ وہ بہت زیادہ بخشنے والا اور مہربان ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

74| Muddassir

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

يٰٓاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ

YAA AYYUHAA AL-MUDDATHTHIR

O you who are clothed!

اے میرے کپڑا اوڑھنے والے۔

قُمْ فَاَنْذِرْ

QUM FA-ANZIR

Arise and warn

اٹھو اور لوگوں کو ڈراؤ۔

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ

WARABBAKA FAKABBIR

And your Lord do magnify

اور اپنے رب کی بزرگی کا اعلان کرو۔

وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ

WATHIYAABAKA FATAHHIR

And your garments do purify

اور اپنے لباس کو پاکیزہ رکھو۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

WAR-RUJZA FAHJUR

And uncleanness do shun

اور برائیوں سے پرہیز کرو۔

وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ

WALAA TAMNUN TASTAKTHIR

And bestow not favors that you may receive again with increase

اور اس طرح احسان نہ کرو کہ زیادہ کے طلب گار بن جاؤ۔

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

WALIRABBIKA FASBIR

And for the sake of your Lord, be patient.

اور اپنے رب کی خاطر صبر کرو۔

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ

FA-IZAA NUQIRA FEE AN-NAAQOOR

For when the trumpet is sounded

پھر جب صور پھونکا جائے گا۔

فَذٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَّوْمٌ عَسِيْرٌ

FAZAALIKA YAWMA'IZIN YAWMUN 'ASEER

That, at that time, shall be a difficult day

تو وہ دن انتہائی مشکل دن ہو گا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ

'ALAA AL-KAAFIREENA GHAYRU YASEER

For the unbelievers, anything but easy.

کافروں کے واسطے تو ہر گز آسان نہ ہو گا۔

ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا

ZARNEE WAMAN KHALAQTU WAHEEDAA

Leave Me and him whom I created alone

اب مجھے اور اس شخص کو چھوڑ دو جس کو میں نے اکیلا پیدا کیا ہے۔

وَجَعَلْتُ لَهٗ مَالًا مَّمْدُوْدًا

WAJA'ALTU LAHOO MAALAN MAMDOODAA

And give him vast riches

اور اس کے لئے کثیر مال قرار دیا ہے۔

وَبَنِيْنَ شُهُوْدًا

WABANEENA SHUHOODAA

And sons dwelling in his presence

اور نگاہ کے سامنے رہنے والے بیٹے قرار دیئے ہیں۔

وَمَهَّدْتُّ لَهٗ تَمْهِيْدًا

WAMAHHADTTU LAHOO TAMHEEDAA

And I adjusted affairs for him adjustably;

اور ہر طرح کے سامان میں وسعت دے دی ہے۔

Free to read, copy and share

ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ

THUMMA YATMA'U AN AZEED

And yet he desires that I should add more!

اور پھر بھی چاہتا ہے کہ اور اضافہ کر دوں۔

كَلَّآ اِنَّهٗ كَانَ لِاٰيٰتِنَا عَنِيْدًا

KALLAA INNAHOO KAANA LI-AAYAATINAA 'ANEEDAA

By no means! surely he offers opposition to Our communications.

ہرگز نہیں یہ ہماری نشانیوں کا سخت دشمن تھا۔

سَاُرْهِقُهٗ صَعُوْدًا

SA'URHIQUHOO SA'OODAA

I will make a distressing punishment overtake him.

تو ہم عنقریب اسے سخت عذاب میں گرفتار کریں گے۔

اِنَّهٗ فَكَّرَ وَقَدَّرَ

INNAHOO FAKKARA WAQADDAR

Surely he reflected and guessed

اس نے فکر کی اور اندازہ لگایا۔

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

FAQUTILA KAYFA QADDAR

But may he be cursed how he plotted;

تو اسی میں مارا گیا کہ کیسا اندازہ لگایا۔

Free to read, copy and share

ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ

THUMMA QUTILA KAYFA QADDAR

Again, may he be cursed how he plotted;

پھر اسی میں اور تباہ ہو گیا کہ کیسا اندازہ لگایا۔

ثُمَّ نَظَرَ

THUMMA NAZAR

Then he looked

پھر غور کیا۔

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ

THUMMA 'ABASA WABASAR

Then he frowned and scowled

پھر تیوری چڑھا کر منہ بسور لیا۔

ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ

THUMMA ADBARA WASTAKBAR

Then he turned back and was big with pride

پھر منہ پھیر کر چلا گیا اور اکڑ گیا۔

فَقَالَ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ

FAQAALA IN HAAZAA ILLAA SIHRUN YU'THAR

Then he said: This is naught but enchantment, narrated (from others);

اور آخر میں کہنے لگا کہ یہ تو ایک جادو ہے جو پرانے زمانے سے چلا آرہا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اِنۡ هٰذَاۤ اِلَّا قَوۡلُ الۡبَشَرِ

IN HAAZAA ILLAA QAWLU AL-BASHAR

This is naught but the word of a mortal.

یہ تو صرف انسان کا کلام ہے۔

سَاُصۡلِيۡهِ سَقَرَ

SA'USLEEHI SAQAR

I will cast him into hell.

ہم عنقریب اسے جہنّم واصل کر دیں گے۔

وَمَاۤ اَدۡرٰكَ مَا سَقَرُ

WAMAA ADRAAKA MAA SAQAR

And what will make you realize what hell is?

اور تم کیا جانو کہ جہنّم کیا ہے۔

لَا تُبۡقِيۡ وَلَا تَذَرُ

LAA TUBQEE WALAA TAZAR

It leaves naught nor does it spare aught.

وہ کسی کو چھوڑنے والا اور باقی رکھنے والا نہیں ہے۔

لَوَّاحَةٌ لِّلۡبَشَرِ

LAWWAAHATUN LILBASHAR

It scorches the mortal.

بدن کو جلا کر سیاہ کر دینے والا ہے۔

Free to read, copy and share

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ

'ALAYHAA TIS'ATA 'ASHAR

Over it are nineteen.

اس پر انیس فرشتے معین ہیں۔

وَمَا جَعَلْنَآ اَصْحٰبَ النَّارِ اِلَّا مَلٰٓئِكَةً وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ اِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَيَزْدَادَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِيْمَانًا وَّلَا يَرْتَابَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَلِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْكٰفِرُوْنَ مَاذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ اِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ

WAMAA JA'ALNAA ASHAABA AN-NAARI ILLAA MALAA'IKATAN WAMAA JA'ALNAA 'IDDATAHUM ILLAA FITNATAN LILLAZEENA KAFAROO LIYASTAYQINA ALLAZEENA OOTOO AL-KITAABA WAYAZDAADA ALLAZEENA AAMANOO EEMAANAN WALAA YARTAABA ALLAZEENA OOTOO AL-KITAABA WAL-MU'MINOONA WALIYAQOOLA ALLAZEENA FEE QULOOBIHIM MARADUN WALKAAFIROONA MAAZAA ARAADA ALLAAHU BIHAAZAA MATHALAN KAZAALIKA YUDILLU ALLAAHU MAN YASHAA'U WAYAHDEE MAN YASHAA'U WAMAA YA'LAMU JUNOODA RABBIKA ILLAA HUWA WAMAA HIYA ILLAA ZIKRAA LIL-BASHAR

And We have not made the wardens of the fire others than angels, and We have not made their number but as a trial for those who disbelieve, that those who have been given the book may be certain and those who believe may increase in faith, and those who have been given the book and the believers may not doubt, and that those in whose hearts is a disease and the unbelievers may say: What does Allah mean by this parable? Thus does Allah make err whom He pleases, and He guides whom He pleases, and none knows the hosts of your Lord but He Himself; and this is naught but a reminder to the mortals.

اور ہم نے جہنّم کا نگہبان صرف فرشتوں کو قرار دیا ہے اور ان کی تعداد کو کفار کی آزمائش کا ذریعہ بنا دیا ہے کہ اہل کتاب کو یقین حاصل ہو جائے اور ایمان والوں کے ایمان میں اضافہ ہو جائے اور اہل کتاب یا صاحبانِ ایمان اس کے بارے میں کسی طرح کا شک نہ کریں اور جن کے دلوں میں مرض ہے اور کفار یہ کہنے لگیں کہ آخر اس مثال کا مقصد کیا ہے اللہ اسی طرح جس کو چاہتا ہے گمراہی میں چھوڑ دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے ہدایت دے دیتا ہے اور اس کے لشکروں کو اس کے علاوہ کوئی نہیں جانتا ہے یہ تو صرف لوگوں کی نصیحت کا ایک ذریعہ ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

كَلَّا وَالْقَمَرِ

KALLAA WAL-QAMAR

Nay; I swear by the moon

ہوشیار ہمیں چاند کی قسم۔

وَالَّيْلِ اِذْ اَدْبَرَ

WALLAYLI IZ ADBAR

And the night when it departs

اور جاتی ہوئی رات کی قسم۔

وَالصُّبْحِ اِذَآ اَسْفَرَ

WAS-SUBHI IZAA ASFAR

And the daybreak when it shines;

اور روشن صبح کی قسم۔

اِنَّهَا لَاِحْدَى الْكُبَرِ

INNAHAA LA-IHDAA AL-KUBAR

Surely it (hell) is one of the gravest (misfortunes)

یہ جہنّم بڑی چیزوں میں سے ایک چیز ہے۔

نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ

NAZEERAN LILBASHAR

A warning to mortals

لوگوں کے ڈرانے کا ذریعہ۔

Free to read, copy and share

لِمَنۡ شَآءَ مِنۡكُمۡ اَنۡ يَّتَقَدَّمَ اَوۡ يَتَاَخَّرَ

LIMAN SHAA'A MINKUM AN YATAQADDAMA AW YATA'AKHKHAR

To him among you who wishes to go forward or remain behind.

ان کے لئے جو آگے پیچھے ہٹنا چاہیں۔

كُلُّ نَفۡسٍ بِمَا كَسَبَتۡ رَهِيۡنَةٌ

KULLU NAFSIN BIMAA KASABAT RAHEENAH

Every soul is held in pledge for what it earns

ہر نفس اپنے اعمال میں گرفتار ہے۔

اِلَّاۤ اَصۡحٰبَ الۡيَمِيۡنِ

ILLAA ASHAABA AL-YAMEEN

Except the people of the right hand

علاوہ اصحابِ یمین کے۔

فِىۡ جَنّٰتٍ يَتَسَآءَلُوۡنَ

FEE JANNAATIN YATASAA'ALOON

In gardens, they shall ask each other

وہ جنّتوں میں رہ کر آپس میں سوال کر رہے ہوں گے۔

عَنِ الۡمُجۡرِمِيۡنَ

'ANI AL-MUJRIMEEN

About the guilty:

مجرمین کے بارے میں۔

Free to read, copy and share

مَا سَلَكَكُمْ فِيْ سَقَرَ

MAA SALAKAKUM FEE SAQAR

What has brought you into hell?

آخر تمہیں کس چیز نے جہنّم میں پہنچا دیا ہے۔

قَالُوْا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّيْنَ

QAALOO LAM NAKU MINA AL-MUSALLEEN

They shall say: We were not of those who prayed;

وہ کہیں گے کہ ہم نماز گزار نہیں تھے۔

وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِيْنَ

WALAM NAKU NUT'IMU AL-MISKEEN

And we used not to feed the poor;

اور مسکین کو کھانا نہیں کھلایا کرتے تھے۔

وَكُنَّا نَخُوْضُ مَعَ الْخَآئِضِيْنَ

WAKUNNAA NAKHOODU MA'A AL-KHAA'IDEEN

And we used to enter into vain discourse with those who entered into vain discourses.

لوگوں کے برے کاموں میں شامل ہو جایا کرتے تھے۔

وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّيْنِ

WAKUNNAA NUKAZZIBU BIYAWMI AD-DEEN

And we used to call the day of judgment a lie;

اور روزِ قیامت کی تکذیب کیا کرتے تھے۔

Free to read, copy and share

حَتّٰٓى اَتٰىنَا الْيَقِيْنُ

HATTAA ATAANAA AL-YAQEEN

Till death overtook us.

یہاں تک کہ ہمیں موت آگئی۔

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشّٰفِعِيْنَ

FAMAA TANFA'UHUM SHAFAA'ATU ASH-SHAAFI'EEN

So the intercession of intercessors shall not avail them.

تو انہیں سفارش کرنے والوں کی سفارش بھی کوئی فائدہ نہ پہنچائے گی۔

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِيْنَ

FAMAA LAHUM 'ANI AT-TAZKIRATI MU'RIDEEN

What is then the matter with them, that they turn away from the admonition

آخر انہیں کیا ہو گیا ہے کہ یہ نصیحت سے منہ موڑے ہوئے ہیں۔

كَاَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ

KA-ANNAHUM HUMURUN MUSTANFIRAH

As if they were asses taking fright

گویا بھڑکے ہوئے گدھے ہیں۔

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ

FARRAT MIN QASWARAH

That had fled from a lion?

جو شیر سے بھاگ رہے ہیں۔

Free to read, copy and share

بَلۡ يُرِيۡدُ كُلُّ امۡرِئٍ مِّنۡهُمۡ اَنۡ يُّؤۡتٰى صُحُفًا مُّنَشَّرَةً

BAL YUREEDU KULLU IMRI'IN MINHUM AN YU'TAA SUHUFAN MUNASHSHARAH

Nay; everyone of them desires that he may be given pages spread out;

حقیقتًا ان میں ہر آدمی اس بات کا خواہش مند ہے کہ اسے کھلی ہوئی کتابیں عطا کر دی جائیں۔

كَلَّا بَل لَّا يَخَافُوۡنَ الۡاٰخِرَةَ

KALLAA BAL LAA YAKHAAFOONA AL-AAKHIRAH

Nay! but they do not fear the hereafter.

ہرگز نہیں ہو سکتا اصل یہ ہے کہ انہیں آخرت کا خوف ہی نہیں ہے۔

كَلَّاۤ اِنَّهٗ تَذۡكِرَةٌ

KALLAA INNAHOO TAZKIRAH

Nay! it is surely an admonition.

ہاں ہاں بے شک یہ سراسر نصیحت ہے۔

فَمَنۡ شَآءَ ذَكَرَهٗ

FAMAN SHAA'A ZAKARAH

So whoever pleases may mind it.

اب جس کا جی چاہے اسے یاد رکھے۔

وَمَا يَذۡكُرُوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ يَّشَآءَ اللّٰهُ هُوَ اَهۡلُ التَّقۡوٰى وَاَهۡلُ الۡمَغۡفِرَةِ

WAMAA YAZKUROONA ILLAA AN YASHAA'A ALLAAHU HUWA AHLU AT-TAQWAA WA-AHLU AL-MAGHFIRAH

And they will not mind unless Allah please. He is worthy to be feared and worthy to forgive.

اور یہ اسے یاد نہ کریں گے مگر یہ کہ اللہ ہی چاہے کہ وہی ڈرنے کا اہل اور مغفرت کا مالک ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

3/4 Juz (Sipara)

75| Qiyaamah

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

لَآ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ

LAA UQSIMU BIYAWMI AL-QIYAAMAH

Nay! I swear by the day of resurrection.

میں روزِ قیامت کی قسم کھاتا ہوں۔

وَلَآ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ

WALAA UQSIMU BIN-NAFSI AL-LAWWAAMAH

Nay! I swear by the self-accusing soul.

اور برائیوں پر ملامت کرنے والے نفس کی قسم کھاتا ہوں۔

اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّن نَّجْمَعَ عِظَامَهٗ

AYAHSABU AL-INSAANU ALLAN NAJMA'A 'IZAAMAH

Does man think that We shall not gather his bones?

کیا یہ انسان یہ خیال کرتا ہے کہ ہم اس کی ہڈیوں کو جمع نہ کر سکیں گے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَهٗ

BALAA QAADIREENA 'ALAA AN NUSAWWIYA BANAANAH

Yea! We are able to make complete his very fingertips

یقیناً ہم اس بات پر قادر ہیں کہ اس کی انگلیوں کے پور تک درست کر سکیں۔

بَلْ يُرِيْدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَهٗ

BAL YUREEDU AL-INSAANU LIYAFJURA AMAAMAH

Nay! man desires to give the lie to what is before him.

بلکہ انسان یہ چاہتا ہے کہ اپنے سامنے برائی کرتا چلا جائے۔

يَسْئَلُ اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ

YAS'ALU AYYAANA YAWMU AL-QIYAAMAH

He asks: When is the day of resurrection?

وہ یہ پوچھتا ہے کہ یہ قیامت کب آنے والی ہے۔

فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ

FA-IZAA BARIQA AL-BASAR

So when the sight becomes dazed

تو جب آنکھیں چکا چوند ہو جائیں گی۔

وَخَسَفَ الْقَمَرُ

WAKHASAFA AL-QAMAR

And the moon becomes dark

اور چاند کو گہن لگ جائے گا۔

Free to read, copy and share

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

WAJUMI'A ASH-SHAMSU WAL-QAMAR

And the sun and the moon are brought together

اور یہ چاند سورج اکٹھا کر دیئے جائیں گے۔

يَقُوْلُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَفَرُّ

YAQOOLU AL-INSAANU YAWMA'IZIN AYNA AL-MAFARR

Man shall say on that day: Whither to fly to?

اس دن انسان کہے گا کہ اب بھاگنے کا راستہ کدھر ہے۔

كَلَّا لَا وَزَرَ

KALLAA LAA WAZAR

By no means! there shall be no place of refuge!

ہرگز نہیں اب کوئی ٹھکانہ نہیں ہے۔

اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ الْمُسْتَقَرُّ

ILAA RABBIKA YAWMA'IZI AL-MUSTAQARR

With your Lord alone shall on that day be the place of rest.

اب سب کا مرکز تمہارے پروردگار کی طرف ہے۔

يُنَبَّؤُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَاَخَّرَ

YUNABBA'U AL-INSAANU YAWMA'IZIN BIMAA QADDAMA WA-AKHKHAR

Man shall on that day be informed of what he sent before and (what he) put off.

اس دن انسان کو بتایا جائے گا کہ اس نے پہلے اور بعد کیا کیا اعمال کئے ہیں۔

Free to read, copy and share

بَلِ الْاِنْسَانُ عَلٰى نَفْسِهٖ بَصِيْرَةٌ

BALI AL-INSAANU 'ALAA NAFSIHEE BASEERAH

Nay! man is evidence against himself

بلکہ انسان خود بھی اپنے نفس کے حالات سے خوب باخبر ہے۔

وَلَوْ اَلْقٰى مَعَاذِيْرَهٗ

WALAW AL-QAA MA'AAZEERAH

Though he puts forth his excuses.

چاہے وہ کتنے ہی عذر کیوں نہ پیش کرے۔

لَا تُحَرِّكْ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهٖ

LAA TUHARRIK BIHEE LISAANAKA LITA'JALA BIH

Do not move your tongue with it to make haste with it

دیکھئے آپ قرآن کی تلاوت میں عجلت کے ساتھ زبان کو حرکت نہ دیں۔

اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهٗ وَقُرْاٰنَهٗ

INNA 'ALAYNAA JAM'AHOO WAQUR'AANAH

Surely on Us (devolves) the collecting of it and the reciting of it.

یہ ہماری ذمہ داری ہے کہ ہم اسے جمع کریں اور پڑھوائیں۔

فَاِذَا قَرَاْنٰهُ فَاتَّبِعْ قُرْاٰنَهٗ

FA-IZAA QARA'NAAHU FATTABI' QUR'AANAH

Therefore when We have recited it, follow its recitation.

پھر جب ہم پڑھوا دیں تو آپ اس کی تلاوت کو دہرائیں۔

Free to read, copy and share

ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهٗ

THUMMA INNA 'ALAYNAA BAYAANAH

Again on Us (devolves) the explaining of it.

پھر اس کے بعد اس کی وضاحت کرنا بھی ہماری ہی ذمہ داری ہے۔

كَلَّا بَلْ تُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ

KALLAA BAL TUHIBBOONA AL-'AAJILAH

Nay! But you love the present life

نہیں بلکہ تم لوگ دنیا کو دوست رکھتے ہو۔

وَتَذَرُوْنَ الْاٰخِرَةَ

WATAZAROONA AL-AAKHIRAH

And neglect the hereafter.

اور آخرت کو نظر انداز کئے ہوئے ہو۔

وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ

WUJOOHUN YAWMA'IZIN NAADIRAH

(Some) faces on that day shall be bright

اس دن بعض چہرے شاداب ہوں گے۔

اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ

ILAA RABBIHAA NAAZIRAH

Looking to their Lord.

اپنے پروردگار کی نعمتوں پر نظر رکھے ہوئے ہوں گے۔

Free to read, copy and share

وَوُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍۢ بَاسِرَةٌ

WAWUJOOHUN YAWMA'IZIN BAASIRAH

And (other) faces on that day shall be gloomy

اور بعض چہرے افسردہ ہوں گے۔

تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ

TAZUNNU AN YUF'ALA BIHAA FAAQIRAH

Knowing that there will be made to befall them some great calamity.

جنہیں یہ خیال ہو گا کہ کب کمر توڑ مصیبت وارد ہو جائے۔

كَلَّاۤ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ

KALLAA IZAA BALAGHATI AT-TARAAQEE

Nay! When it comes up to the throat

ہوشیار جب جان گردن تک پہنچ جائے گی۔

وَقِيْلَ مَنْ رَاقٍ

WAQEELA MAN RAAQ

And it is said: Who will be a magician?

اور کہا جائے گا کہ اب کون جھاڑ پھونک کرنے والا ہے۔

وَظَنَّ اَنَّهُ الْفِرَاقُ

WAZANNA ANNAHU AL-FIRAAQ

And he is sure that it is the (hour of) parting

اور مرنے والے کو خیال ہو گا کہ اب سب سے جدائی ہے۔

Free to read, copy and share

وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ

WALTAFFATI AS-SAAQU BIS-SAAQ

And affliction is combined with affliction;

اور پنڈلی پنڈلی سے لپٹ جائے گی۔

اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ الْمَسَاقُ

ILAA RABBIKA YAWMA'IZI AL-MASAAQ

To your Lord on that day shall be the driving.

آج سب کو پروردگار کی طرف لے جایا جائے گا۔

فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلّٰى

FALAA SADDAQA WALAA SALLAA

So he did not accept the truth, nor did he pray

اس نے نہ کلامِ خدا کی تصدیق کی اور نہ نماز پڑھی۔

وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى

WALAAKIN KAZZABA WATAWALLAA

But called the truth a lie and turned back

بلکہ تکذیب کی اور منہ پھیر لیا۔

ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ يَتَمَطّٰى

THUMMA ZAHABA ILAA AHLIHEE YATAMATTAA

Then he went to his followers, walking away in haughtiness.

پھر اپنے اہل کی طرف اکڑتا ہوا گیا۔

Free to read, copy and share

اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى

AWLAA LAKA FA-AWLAA

Nearer to you (is destruction) and nearer

افسوس ہے تیرے حال پر بہت افسوس ہے۔

ثُمَّ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى

THUMMA AWLAA LAKA FA-AWLAA

Again (consider how) nearer to you and nearer.

حیف ہے اور صد حیف ہے۔

اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى

AYAHSABU AL-INSAANU AN YUTRAKA SUDAA

Does man think that he is to be left to wander without an aim?

کیا انسان کا خیال یہ ہے کہ اسے اسی طرح آزاد چھوڑ دیا جائے گا۔

اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى

ALAM YAKU NUTFATAN MIN MANIYYIN YUMNAA

Was he not a small seed in the seminal elements

کیا وہ اس منی کا قطرہ نہیں تھا جسے رحم میں ڈالا جاتا ہے۔

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰى

THUMMA KAANA 'ALAQATAN FAKHALAQA FASAWWAA

Then he was a clot of blood, so He created (him) then made (him) perfect.

پھر علقہ بنا پھر اسے خلق کر کے برابر کیا۔

Free to read, copy and share

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى

FAJA'ALA MINHU AZ-ZAWJAYNI AZ-ZAKARA WAL-UNTHAA

Then He made of him two kinds, the male and the female.

پھر اس سے عورت اور مرد کا جوڑا تیار کیا۔

اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى

ALAYSA ZAALIKA BIQAADIRIN 'ALAA AN YUHYI AL-MAWTAA

Is not He able to give life to the dead?

کیا وہ خدا اس بات پر قادر نہیں ہے کہ مردوں کو دوبارہ زندہ کر سکے۔

76| Dahr (Insaan)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حِيْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْئًا مَّذْكُوْرًا

HAL ATAA 'ALAA AL-INSAANI HEENUN MINA AD-DAHRI LAM YAKUN SHAY'AN MAZKOORAA

There surely came over man a period of time when he was a thing not worth mentioning.

یقیناً انسان پر ایک ایسا وقت بھی آیا ہے کہ جب وہ کوئی قابل ذکر شے نہیں تھا۔

Free to read, copy and share

اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِن نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا

INNAA KHALAQNAA AL-INSAANA MIN NUTFATIN AMSHAAJIN NABTALEEHI FAJA'ALNAAHU SAMEE'AN BASEERAA

Surely We have created man from a small life-germ uniting (itself): We mean to try him, so We have made him hearing, seeing.

یقیناً ہم نے انسان کو ایک ملے جلے نطفہ سے پیدا کیا ہے تاکہ اس کا امتحان لیں اور پھر اسے سماعت اور بصارت والا بنا دیا ہے۔

اِنَّا هَدَيْنٰهُ السَّبِيْلَ اِمَّا شَاكِرًا وَّاِمَّا كَفُوْرًا

INNAA HADAYNAAHU AS-SABEELA IMMAA SHAAKIRAN WA-IMMAA KAFOORAA

Surely We have shown him the way: he may be thankful or unthankful.

یقیناً ہم نے اسے راستہ کی ہدایت دے دی ہے چاہے وہ شکر گزار ہو جائے یا کفرانِ نعمت کرنے والا ہو جائے۔

اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَلٰسِلَا وَاَغْلٰلًا وَّسَعِيْرًا

INNAA A'TADNAA LIL-KAAFIREENA SALAASILAA WA-AGHLAALAN WASA'EERAA

Surely We have prepared for the unbelievers chains and shackles and a burning fire.

بے شک ہم نے کافرین کے لئے زنجیریں، طوق اور بھڑکتے ہوئے شعلوں کا انتظام کیا ہے۔

اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُوْنَ مِنْ كَاْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوْرًا

INNA AL-ABRAARA YASHRABOONA MIN KA'SIN KAANA MIZAAJUHAA KAAFOORAA

Surely the righteous shall drink of a cup the admixture of which is camphor

بے شک ہمارے نیک بندے اس پیالہ سے پئیں گے جس میں شراب کے ساتھ کافور کی آمیزش ہو گی۔

عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُوْنَهَا تَفْجِيْرًا

'AYNAN YASHRABU BIHAA 'IBAADU ALLAAHI YUFAJJIROONAHAA TAFJEERAA

A fountain from which the servants of Allah shall drink; they make it to flow a (goodly) flowing forth.

یہ ایک چشمہ ہے جس سے اللہ کے نیک بندے پئیں گے اور جدھر چاہیں گے بہا کر لے جائیں گے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

يُوْفُوْنَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُوْنَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهٗ مُسْتَطِيْرًا

YOOFOONA BIN-NAZRI WAYAKHAAFOONA YAWMAN KAANA SHARRUHOO MUSTATEERAA

They fulfill vows and fear a day the evil of which shall be spreading far and wide.

یہ بندے نذر کو پورا کرتے ہیں اور اس دن سے ڈرتے ہیں جس کی سختی ہر طرف پھیلی ہوئی ہے۔

وَيُطْعِمُوْنَ الطَّعَامَ عَلٰى حُبِّهٖ مِسْكِيْنًا وَّيَتِيْمًا وَّاَسِيْرًا

WAYUT'IMOONA AT-TA'AAMA 'ALAA HUBBIHEE MISKEENAN WAYATEEMAN WA-ASEERAA

And they give food out of love for Him to the poor and the orphan and the captive:

یہ اس کی محبت میں مسکین، یتیم اور اسیر کو کھانا کھلاتے ہیں۔

اِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللّٰهِ لَا نُرِيْدُ مِنْكُمْ جَزَآءً وَّلَا شُكُوْرًا

INNAMAA NUT'IMUKUM LIWAJHI ALLAAHI LAA NUREEDU MINKUM JAZAA'AN WALAA SHUKOORAA

We only feed you for Allah's sake; we desire from you neither reward nor thanks:

ہم صرف اللہ کی مرضی کی خاطر تمہیں کھلاتے ہیں ورنہ نہ تم سے کوئی بدلہ چاہتے ہیں نہ شکریہ۔

اِنَّا نَخَافُ مِنْ رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوْسًا قَمْطَرِيْرًا

INNAA NAKHAAFU MIN RABBINAA YAWMAN 'ABOOSAN QAMTAREERAA

Surely we fear from our Lord a stern, distressful day.

ہم اپنے پروردگار سے اس دن کے بارے میں ڈرتے ہیں جس دن چہرے بگڑ جائیں گے اور ان پر ہوائیاں اڑنے لگیں گی۔

فَوَقٰىهُمُ اللّٰهُ شَرَّ ذٰلِكَ الْيَوْمِ وَلَقّٰىهُمْ نَضْرَةً وَّسُرُوْرًا

FAWAQAAHUMU ALLAAHU SHARRA ZAALIKA AL-YAWMI WALAQQAAHUM NADRATAN WASUROORAA

Therefore Allah will guard them from the evil of that day and cause them to meet with ease and happiness;

تو خدا نے انہیں اس دن کی سختی سے بچا لیا اور تازگی اور سرور عطا کر دیا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَجَزٰهُمۡ بِمَا صَبَرُوۡا جَنَّةً وَّحَرِيۡرًا

WAJAZAAHUM BIMAA SABAROO JANNATAN WAHAREERAA

And reward them, because they were patient, with garden and silk

اور انہیں ان کے صبر کے عوض جنّت اور حریر جنّت عطا کرے گا۔

مُتَّكِـئِيۡنَ فِيۡهَا عَلَى الۡاَرَآئِكِ لَا يَرَوۡنَ فِيۡهَا شَمۡسًا وَّلَا زَمۡهَرِيۡرًا

MUTTAKI'EENA FEEHAA 'ALAA AL-ARAA'IKI LAA YARAWNA FEEHAA SHAMSAN WALAA ZAMHAREERAA

Reclining therein on raised couches, they shall find therein neither (the severe heat of) the sun nor intense cold.

جہاں وہ تختوں پر تکیہ لگائے بیٹھے ہوں گے نہ آفتاب کی گرمی دیکھیں گے اور نہ سردی۔

وَدَانِيَةً عَلَيۡهِمۡ ظِلٰلُهَا وَذُلِّلَتۡ قُطُوۡفُهَا تَذۡلِيۡلًا

WADAANIYATAN 'ALAYHIM ZILAALUHAA WAZULLILAT QUTOOFUHAA TAZLEELAA

And close down upon them (shall be) its shadows, and its fruits shall be made near (to them), being easy to reach.

ان کے سروں پر قریب ترین سایہ ہو گا اور میوے بالکل ان کے اختیار میں کر دیئے جائیں گے۔

وَيُطَافُ عَلَيۡهِمۡ بِاٰنِيَةٍ مِّنۡ فِضَّةٍ وَّاَكۡوَابٍ كَانَتۡ قَوَارِيۡرَا

WAYUTAAFU 'ALAYHIM BI-AANIYATIN MIN FIDDATIN WA-AKWAABIN KAANAT QAWAAREERAA

And there shall be made to go round about them vessels of silver and goblets which are of glass

ان کے گرد چاندی کے پیالے اور شیشے کے ساغروں کی گردش ہو گی۔

Free to read, copy and share

قَوَارِيْرَا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا

QAWAAREERAA MIN FIDDATIN QADDAROOHAA TAQDEERAA

(Transparent as) glass, made of silver; they have measured them according to a measure.

یہ ساغر بھی چاندی ہی کے ہوں گے جنہیں یہ لوگ اپنے پیمانہ کے مطابق بنا لیں گے۔

وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيْلًا

WAYUSQAWNA FEEHAA KA'SAN KAANA MIZAAJUHAA ZANJABEELAA

And they shall be made to drink therein a cup the admixture of which shall be ginger

یہ وہاں ایسے پیالے سے سیراب کئے جائیں گے جس میں زنجبیل کی آمیزش ہوگی۔

عَيْنًا فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا

'AYNAN FEEHAA TUSAMMAA SALSABEELAA

(Of) a fountain therein which is named Salsabil.

جو جنّت کا ایک چشمہ ہے جسے سلسبیل کہا جاتا ہے۔

وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا

WAYATOOFU 'ALAYHIM WILDAANUN MUKHALLADOONA IZAA RA'AYTAHUM HASIBTAHUM LU'LU'AN MANTHOORAA

And round about them shall go youths never altering in age; when you see them you will think them to be scattered pearls.

اور ان کے گرد ہمیشہ نوجوان رہنے والے بچے گردش کر رہے ہوں گے کہ تم انہیں دیکھو گے تو بکھرے ہوئے موتی معلوم ہوں گے۔

وَاِذَا رَاَيْتَ ثَمَّ رَاَيْتَ نَعِيْمًا وَّمُلْكًا كَبِيْرًا

WA-IZAA RA'AYTA THAMMA RA'AYTA NA'EEMAN WAMULKAN KABEERAA

And when you see there, you shall see blessings and a great kingdom.

اور پھر دوبارہ دیکھو گے تو نعمتیں اور ایک ملک کبیر نظر آئے گا۔

Free to read, copy and share

عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَّاِسْتَبْرَقٌ وَّحُلُّوْٓا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ وَّسَقٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُوْرًا

'AALIYAHUM THIYAABU SUNDUSIN KHUDRUN WA-ISTABRAQUN WAHULLOO ASAAWIRA MIN FIDDATIN WASAQAAHUM RABBUHUM SHARAABAN TAHOORAA

Upon them shall be garments of fine green silk and thick silk interwoven with gold, and they shall be adorned with bracelets of silver, and their Lord shall make them drink a pure drink.

ان کے اوپر کریب کے سبز لباس اور ریشم کے حلے ہوں گے اور انہیں چاندی کے کنگن پہنائے جائیں گے اور انہیں ان کا پروردگار پاکیزہ شراب سے سیراب کرے گا۔

اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَّكَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُوْرًا

INNA HAAZAA KAANA LAKUM JAZAA'AN WAKAANA SA'YUKUM MASHKOORAA

Surely this is a reward for you, and your striving shall be recompensed.

یہ سب تمہاری جزا ہے اور تمہاری سعی (کوشش) قابل قبول ہے۔

اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ تَنْزِيْلًا

INNAA NAHNU NAZZALNAA 'ALAYKA AL-QUR'AANA TANZEELAA

Surely We Ourselves have revealed the Quran to you revealing (it) in portions.

ہم نے آپ پر قرآن تدریجًا (ایک کے بعد ایک) نازل کیا ہے۔

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ اٰثِمًا اَوْ كَفُوْرًا

FASBIR LIHUKMI RABBIKA WALAA TUTI' MINHUM AATHIMAN AW KAFOORAA

Therefore wait patiently for the command of your Lord, and obey not from among them a sinner or an ungrateful one.

لہذا آپ حکمِ خدا کی خاطر صبر کریں اور کسی گناہ گار یا کافر کی بات میں نہ آجائیں۔

Free to read, copy and share

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا

WAZKURI ISMA RABBIKA BUKRATAN WA-ASEELAA

And glorify the name of your Lord morning and evening.

اور صبح و شام اپنے پروردگار کے نام کی تسبیح کرتے رہیں۔

وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهٗ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيْلًا

WAMINA ALLAYLI FASJUD LAHOO WASABBIHHU LAYLAN TAWEELAA

And during part of the night adore Him, and give glory to Him (a) long (part of the) night.

اور رات کے ایک حصّہ میں اس کا سجدہ کریں اور بڑی رات تک اس کی تسبیح کرتے رہیں۔

اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُوْنَ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيْلًا

INNA HAA'ULAA'I YUHIBBOONA AL-'AAJILATA WAYAZAROONA WARAA'AHUM YAWMAN THAQEELAA

Surely these love the transitory and neglect a grievous day before them.

یہ لوگ صرف دنیا کی نعمتوں کو پسند کرتے ہیں اور اپنے پیچھے ایک بڑے سنگین دن کو چھوڑے ہوئے ہیں۔

نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ وَشَدَدْنَآ اَسْرَهُمْ وَاِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ اَمْثَالَهُمْ تَبْدِيْلًا

NAHNU KHALAQNAAHUM WASHADADNAA ASRAHUM WA-IZAA SHI'NAA BADDALNAA AMTHAALAHUM TABDEELAA

We created them and made firm their make, and when We please We will bring in their place the likes of them by a change.

ہم نے ان کو پیدا کیا ہے اور ان کے اعضاء کو مضبوط بنایا ہے اور جب چاہیں گے تو انہیں بدل کر ان کے جیسے دوسرے افراد لے آئیں گے۔

Free to read, copy and share

اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا

INNA HAAZIHEE TAZKIRATUN FAMAN SHAA'A ITTAKHAZA ILAA RABBIHEE SABEELAA

Surely this is a reminder, so whoever pleases takes to his Lord a way.

یہ ایک نصیحت کا سامان ہے اب جس کا جی چاہے اپنے پروردگار کے راستہ کو اختیار کر لے۔

وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا

WAMAA TASHAA'OONA ILLAA AN YASHAA'A ALLAAHU INNA ALLAAHA KAANA 'ALEEMAN HAKEEMAA

And you do not please except that Allah please, surely Allah is Knowing, Wise;

اور تم لوگ تو صرف وہی چاہتے ہو جو پروردگار چاہتا ہے بے شک اللہ ہر چیز کا جاننے والا اور صاحبِ حکمت ہے۔

يُدْخِلُ مَنْ يَّشَآءُ فِيْ رَحْمَتِهٖ وَالظّٰلِمِيْنَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

YUDKHILU MAN YASHAA'U FEE RAHMATIHEE WAZ-ZAALIMEENA A'ADDA LAHUM 'AZAABAN ALEEMAA

He makes whom He pleases to enter into His mercy; and (as for) the unjust, He has prepared for them a painful chastisement.

وہ جسے چاہتا ہے اپنی رحمت میں داخل کر لیتا ہے اور اس نے ظالمین کے لئے دردناک عذاب مہیّا کر رکھا ہے۔

77| Mursalaat

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا

WAL-MURSALAATI 'URFAA

I swear by the emissary winds, sent one after another (for men's benefit)

ان کی قسم جنہیں تسلسل کے ساتھ بھیجا گیا ہے۔

فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا

FAL-'AASIFAATI 'ASFAA

By the raging hurricanes

پھر تیز رفتاری سے چلنے والی ہیں۔

وَالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا

WAN-NAASHIRAATI NASHRAA

Which scatter clouds to their destined places

اور قسم ہے ان کی جو اشیاء کو منتشر کرنے والی ہیں۔

فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا

FAL-FAARIQAATI FARQAA

Then separate them one from another

پھر انہیں آپس میں جدا کرنے والی ہیں۔

فَالْمُلْقِيٰتِ ذِكْرًا

FAL-MULQIYAATI ZIKRAA

Then I swear by the angels who bring down the revelation

پھر ذکر کو نازل کرنے والی ہیں۔

Free to read, copy and share

عُذْرًا اَوْ نُذْرًا

'UZRAN AW NUZRAA

To clear or to warn.

تاکہ عذر تمام ہو یا خوف پیدا کرایا جائے۔

اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ

INNAMAA TOO'ADOONA LAWAAQI'

Most surely what you are threatened with must come to pass.

جس چیز کا تم سے وعدہ کیا گیا ہے وہ بہرحال واقع ہونے والی ہے۔

فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ

FA-IZAA AN-NUJOOMU TUMISAT

So when the stars are made to lose their light

پھر جب ستاروں کی چمک ختم ہو جائے۔

وَاِذَا السَّمَآءُ فُرِجَتْ

WA-IZAA AS-SAMAA'U FURIJAT

And when the heaven is rent asunder

اور آسمانوں میں شگاف پیدا ہو جائے۔

وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ

WA-IZAA AL-JIBAALU NUSIFAT

And when the mountains are carried away as dust

اور جب پہاڑ اُڑنے لگیں۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ

WA-IZAA AR-RUSULU UQQITAT

And when the apostles are gathered at their appointed time

اور جب سارے پیغمبر ایک وقت میں جمع کر لئے جائیں۔

لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ

LI-AYYI YAWMIN UJJILAT

To what day is the doom fixed?

بھلا کس دن کے لئے ان باتوں میں تاخیر کی گئی ہے۔

لِيَوْمِ الْفَصْلِ

LIYAWMI AL-FASL

To the day of decision.

فیصلہ کے دن کے لئے۔

وَمَآ اَدْرٰكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ

WAMAA ADRAAKA MAA YAWMU AL-FASL

And what will make you comprehend what the day of decision is?

اور آپ کیا جانیں کہ فیصلہ کا دن کیا ہے۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

اس دن جھٹلانے والوں کے لئے جہنّم ہے۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

اَلَمۡ نُهۡلِكِ الۡاَوَّلِيۡنَ

ALAM NUHLIKI AL-AWWALEEN

Did We not destroy the former generations?

کیا ہم نے ان کے پہلے والوں کو ہلاک نہیں کر دیا ہے۔

ثُمَّ نُتۡبِعُهُمُ الۡاٰخِرِيۡنَ

THUMMA NUTBI'UHUMU AL-AAKHIREEN

Then did We follow them up with later ones.

پھر دوسرے لوگوں کو بھی ان ہی کے پیچھے لگا دیں گے۔

كَذٰلِكَ نَفۡعَلُ بِالۡمُجۡرِمِيۡنَ

KAZAALIKA NAF'ALU BIL-MUJRIMEEN

Even thus shall We deal with the guilty.

ہم مجرموں کے ساتھ اسی طرح کا برتاؤ کرتے ہیں۔

وَيۡلٌ يَّوۡمَئِذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

اور آج کے دن جھٹلانے والوں کے لئے بربادی ہی بربادی ہے۔

اَلَمۡ نَخۡلُقۡكُّمۡ مِّنۡ مَّآءٍ مَّهِيۡنٍ

ALAM NAKHLUQKKUM MIN MAA'IN MAHEEN

Did We not create you from contemptible water?

کیا ہم نے تم کو ایک حقیر پانی سے نہیں پیدا کیا ہے۔

Free to read, copy and share

فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ

FAJA'ALNAAHU FEE QARAARIN MAKEEN

Then We placed it in a secure resting-place

پھر اسے ایک محفوظ مقام پر قرار دیا ہے۔

اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ

ILAA QADARIN MA'LOOM

Till an appointed term

ایک معین مقدار تک۔

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقٰدِرُوْنَ

FAQADARNAA FANI'MA AL-QAADIROON

So We proportion it- how well are We at proportioning (things).

پھر ہم نے اس کی مقدار معین کی ہے تو ہم بہترین مقدار مقرر کرنے والے ہیں۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

آج کے دن جھٹلانے والوں کے لئے بربادی ہے۔

اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كِفَاتًا

ALAM NAJ'ALI AL-ARDA KIFAATAA

Have We not made the earth to draw together to itself

کیا ہم نے زمین کو ایک جمع کرنے والا ظرف نہیں بنایا ہے۔

Free to read, copy and share

اَحۡيَآءً وَّاَمۡوَاتًا

AHYAA'AN WA-AMWAATAA

The living and the dead

جس میں زندہ مردہ سب کو جمع کریں گے۔

وَجَعَلۡنَا فِيۡهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسۡقَيۡنٰكُمۡ مَّآءً فُرَاتًا

WAJA'ALNAA FEEHAA RAWAASIYA SHAAMIKHAATIN WA-ASQAYNAAKUM MAA'AN FURAATAA

And made therein lofty mountains, and given you to drink of sweet water?

اور اس میں اونچے اونچے پہاڑ قرار دئے ہیں اور تمہیں شیریں پانی سے سیراب کیا ہے۔

وَيۡلٌ يَّوۡمَئِذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

آج جھٹلانے والوں کے لئے بربادی اور تباہی ہے۔

اِنۡطَلِقُوۡۤا اِلٰى مَا كُنۡتُمۡ بِهٖ تُكَذِّبُوۡنَ

INTALIQOO ILAA MAA KUNTUM BIHEE TUKAZZIBOON

Walk on to that which you called a lie.

جاؤ اس طرف جس کی تکذیب کیا کرتے تھے۔

اِنۡطَلِقُوۡۤا اِلٰى ظِلٍّ ذِىۡ ثَلٰثِ شُعَبٍ

INTALIQOO ILAA ZILLIN ZEE THALAATHI SHU'AB

Walk on to the covering having three branches

جاؤ اس دھوئیں کے سایہ کی طرف جس کے تین گوشے ہیں۔

Free to read, copy and share

لَا ظَلِيْلٍ وَّلَا يُغْنِيْ مِنَ اللَّهَبِ

LAA ZALEELIN WALAA YUGHNEE MINA AL-LAHAB

Neither having the coolness of the shade nor availing against the flame.

نہ ٹھنڈک ہے اور نہ جہنّم کی لپٹ سے بچانے والا سہارا۔

اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ

INNAHAA TARMEE BISHARARIN KAL-QASR

Surely it sends up sparks like palaces

وہ ایسے انگارے پھینک رہا ہے جیسے کوئی محل۔

كَاَنَّهٗ جِمٰلَتٌ صُفْرٌ

KA-ANNAHOO JIMAALATUN SUFR

As if they were tawny camels.

جیسے زرد رنگ کے اونٹ۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

آج کے دن جھٹلانے والوں کے لئے بربادی اور جہنّم ہے۔

هٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُوْنَ

HAAZAA YAWMU LAA YANTIQOON

This is the day on which they shall not speak

آج کے دن یہ لوگ بات بھی نہ کر سکیں گے۔

Free to read, copy and share

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ

WALAA YU'ZANU LAHUM FAYA'TAZIROON

And permission shall not be given to them so that they should offer excuses.

اور نہ انہیں اس بات کی اجازت ہو گی کہ عذر پیش کر سکیں۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

آج کے دن جھٹلانے والوں کے لئے جہنّم ہے۔

هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ

HAAZAA YAWMU AL-FASLI JAMA'NAAKUM WAL-AWWALEEN

This is the day of decision: We have gathered you and those of yore.

یہ فیصلہ کا دن ہے جس میں ہم نے تم کو اور تمام پہلے والوں کو اکٹھا کیا ہے۔

فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيْدُوْنِ

FA-IN KAANA LAKUM KAYDUN FAKEEDOON

So if you have a plan, plan against Me (now).

اب اگر تمہارے پاس کوئی چال ہو تو ہم سے استعمال کرو۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

آج تکذیب کرنے والوں کے لئے جہنّم ہے۔

Free to read, copy and share

اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ وَّعُيُوْنٍ

INNA AL-MUTTAQEENA FEE ZILAALIN WA'UYOON

Surely those who guard (against evil) shall be amid shades and fountains

بے شک متقین گھنی چھاؤں اور چشموں کے درمیان ہوں گے۔

وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ

WAFAWAAKIHA MIMMAA YASHTAHOON

And fruits such as they desire.

اور ان کی خواہش کے مطابق میوے ہوں گے۔

كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ

KULOO WASHRABOO HANEE'AN BIMAA KUNTUM TA'MALOON

Eat and drink pleasantly because of what you did.

اب اطمینان سے کھاؤپیو ان اعمال کی بنا پر جو تم نے انجام دیئے ہیں۔

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ

INNAA KAZAALIKA NAJZEE AL-MUHSINEEN

Surely thus do We reward the doers of good.

ہم اسی طرح نیک عمل کرنے والوں کو بدلہ دیتے ہیں۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

آج جھٹلانے والوں کے لئے جہنّم ہے۔

Free to read, copy and share

كُلُوْا وَتَمَتَّعُوْا قَلِيْلًا اِنَّكُم مُّجْرِمُوْنَ

KULOO WATAMATTA'OO QALEELAN INNAKUM MUJRIMOON

Eat and enjoy yourselves for a little; surely you are guilty.

تم لوگ تھوڑے دنوں کھاؤ اور آرام کر لو کہ تم مجرم ہو۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

آج کے دن تکذیب کرنے والوں کے لئے ویل ہے۔

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ ارْكَعُوْا لَا يَرْكَعُوْنَ

WA-IZAA QEELA LAHUMU IRKA'OO LAA YARKA'OON

And when it is said to them: Bow down, they do not bow down.

اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ رکوع کرو تو نہیں کرتے ہیں۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ

WAYLUN YAWMA'IZIN LILMUKAZZIBEEN

Woe on that day to the rejecters.

تو آج کے دن جھٹلانے والوں کے لئے جہنّم ہے۔

فَبِاَيِّ حَدِيْثٍۢ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ

FABI-AYYI HADEETHIN BA'DAHOO YU'MINOON

In what announcement, then, after it, will they believe?

آخر یہ لوگ اس کے بعد کس بات پر ایمان لے آئیں گے۔

Free to read, copy and share

صَدَقَ اللهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ۔

SADAQA ALLAAHU AL-'ALIYYU AL-'AZEEM.

Almighty God the most high speaks the truth.

اللہ بزرگ و برتر نے سچ فرمایا ہے۔

Juz (Sipara)-30 (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-30-1033)

جز (سپارہ)-۳۰ (https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-30-1033)

Printed from https://fzic.org/library/quran/juz-sipara-29-1032 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.